



📍 11-15, rue C.M. Spoo  
L-3876 SCHIFFLANGE  
☎ 26 54 04 92  
✉ info@beimkiosk.lu  
🏠 Foyers Seniors



MEE - AUGUST  
**2025**

[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)

## Erklärung der Ikonen | *explication des icônes*



**Datum** | *date*

---



**Uhrzeit** | *heure*

---



**Ort** | *lieu*

---



**Preis** | *prix*

---



**Sprache** | *langue*

---



**Wichtige Infos** | *infos importantes*

---



**Anmeldung** | *inscription*

---



**Banküberweisung** | *virement bancaire*

---



📍 11-15, rue C.M. Spoo  
L-3876 SCHIFFFLANGE

☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

🌐 www.clubhaiser.lu

📌 Beim Kiosk

**BIL: IBAN LU78 0021 1671 8946 5500**

# Inhaltsverzeichnis | Sommaire

<b>Editorial</b>	3
<b>Informationen - informations</b>	10
<b>Ausflug - excursions</b>	18
<b>Visiten a Kultur - visites et culture</b>	34
<b>Solidaritéit, Intergenerationell &amp; Interkulturell - solidarité, intergénérationnel &amp; interculturel</b>	43
<b>Sport, Bewegung - sports, mobilité</b>	44
<b>Couren a Konferenzen - cours et conférences</b>	70
<b>Kreatives - ateliers créatifs</b>	83
<b>Geselligkeit - convivialité</b>	92

## D'Ekipp vum Club Haus | *L'équipe se présente*



Dominique Freis, Joëlle Floener, Christiane Stocklausen, Nadine Gomes, Barbara Kinsch

---

## Merci a Bonne Chance



Jo, Dir Dammen an Hären, d'Club Haus beim Kiosk ass e wichtege Pilier fir déi gesellschaftlech Fräizäitaktivitéite vun der Gemeng. Villes, wat do gelescht a gemeeschtert gëtt, wat do organiséiert a gestionéiert gëtt, ass ouni Zweifel eng Plus Value fir jonk an al, fir eis Matbierger/innen vu Schëffleng an doriwwer eraus.

Iwwer d'Joren offréiert d'Clubhaus flott, variéiert a interessant Aktivitéite besonnesch fir Senioren, déi allerdéngs oft als Generatiounen iwwergräifend ze verstoe sinn.

Dat alles geschitt net vum selwen. Vill fläisseg Hänn sinn hei am Spill - d'Mataarbechterinnen aus dem Bureau, d'Equipe ronderëm d'Joëlle Floener, d'Formateurs an Educateurs/rices aus de Workshops a Cours, déi sëllege Benevolles a vill anerer, déi ouni Ophiewen a Gedeessems ronderëm hir Persoun mat Häerz a Séil fir d'Clubhaus engagéiert sinn.

Hinnen alleguer e groussen MERCI mat Respekt an Unerkennung fir all Asaz. Dëse Merci schléisst och alleguer déi an, déi viru gutt 20 Joer d'Clubhaus an d'Liewe geruff, a mat vill âme et conscience fir d'Success-Story vum Clubhaus verantwortlech zeechnen. Stellvertriedend fir si all steet de Numm vum Marie-Anne Maroldt.

Während menger kommunalpolitescher Aarbecht, sief et als Gemengerot, Schäffen oder Buergermeeschter, hunn ech am Clubhaus ëmmer nees eng léif a sympathesch Ambiance erlieft, déi dem Haus e besonnesch convivialen an härerleche Charme geschenkt huet. Dat openet a loyalt Zesummespill tëschent de Participanten, Visiteuren, de Gestionnären, de Bénévolen, den Institutionen an der Gemeng oder am Ministère, huet gläichermoossen dozou bäigedroen, datt säit Jore Freed a Spaass am Clubhaus beim Kiosk vermëttelt gëtt.

Ech wëll mech net widderhuelen, an awer:  
MERCi u jidder Eenzenen, deen hei mat um Wierk  
wor, deen hei geschafft a villes gestäipt huet.

Nieft dem Merci, felicitéieren ech am Numm  
vum Gemengen- a Schäfferot fir all Engagement  
an Aktivitéit am Sënn vum Vivre ensemble. Fir  
Zukunft wënsche mir de Leit ronderëm d'Joëlle  
eng glécklech Hand, Bonne Chance an eng flott  
Kooperatioun.

Paul Weimerskirch,  
Buergermeeschter



---

## Opgepasst Liest dëst w.e.g gudd duerch!

An den leschte puer Méint ass et ëmmer méi oft virkomm, dass sech Leit un- an ofgemellt hunn. Dës Manéier huet méttlerweil esou en Ausmooss ugeholl, déi leider organisatoresch a finanziell fir eist Haus net méi drobar ass. Dofir hu mir nei Virschrëften ausgeschafft, wou Där gebiede sidd, lech drun ze halen.

**Ab Januar 2024** gëllen nei Virschrëfte wat de Paiement/Remboursement vun den Aktivitéiten/Ausflich/Reesen ugeet:

- Wann Där lech fir eng Aktivitéit ugemellt hutt, si Där gebieden dës esou séier ewéi méiglech ze bezuelen. Wa bis **1 Mount** virdu kee Paiement bei ons agaangen ass, huele mir ons d'Recht fir Är Plaz weider ze ginn.
- Tickets'en fir Theater, Concerts asw. müssen innerhalb **vun 1 Woch** no der Unmeldung bezuelt ginn.
- Acompten fir Reesen oder Minitrips müssen spéitstens bis zur Deadline bezuelt ginn.
- Falls Där ofsot, an dat **manner wie 5 Schaffdeeg** virun enger Aktivitéit (ausser an engem medezineschen Noutfall/mat Beweis), kënnen mir lech Är Partizipatiounskäschten net zeréckbezuelen.

Mir hoffen op Äert Versteesdemech a soe Merci.

## Attention A lire attentivement!

*A partir de janvier 2024, une nouvelle réglementation concernant les paiements/remboursements des activités/excursions/voyages entrera en vigueur. Si vous vous êtes inscrits pour une activité, vous êtes priés de régler celle-ci dans les meilleurs délais. Si aucun paiement ne nous est parvenu 1 mois avant que l'activité débute, nous nous prenons le droit de redonner votre place à quelqu'un d'autre. Les tickets de théâtre/concert sont à régler dans le délai d'une semaine, tandis que les acomptes pour les voyages ou les minitrips sont à régler au plus tard pour la date indiquée dans la brochure. Si vous êtes obligés à annuler votre activité, moins de 5 jours ouvrables avant le commencement de celle-ci, nous ne sommes plus en mesure de vous rembourser (sauf en cas de maladie avec preuve de certificat médical). Ceci à la suite d'inscriptions/annulations démesurées qui ne sont plus gérables au niveau organisationnel et financièrement.*

*Nous vous remercions pour votre compréhension. Merci*

# Das „Ruff-Bus“ - Angebot



Wochentags: Zwischen 7.35 - 17.30 Uhr kann dieser Bus individuell genutzt werden, um von Punkt A zu Punkt B zu gelangen. Der „Ruff-Bus“ steuert ebenfalls die Gewerbezone Foetz und das Escher Krankenhaus bei Bedarf an.

Der „Ruff-Bus“ kann von 8.00 - 17.00 Uhr unter der Gratis-Telefonnummer 8002-5002 bestellt werden. Fahrten, die zwischen 7.35 - 8.35 Uhr erfolgen sollen, müssen am Vortag vor 17.00 Uhr bestellt werden.

Bei der Anmeldung sind Name, Adresse und Telefonnummer, sowie die gewünschte Uhrzeit und das Ziel der Fahrt anzugeben.

Samstags fährt der „Ruff-Bus“ zwischen 9.05 - 16.30 Uhr und führt nur Fahrten durch, die spätestens am Vortag vor 17.00 Uhr reserviert worden sind.

Selbstverständlich kann der „Ruff-Bus“ mehrere Passagiere gleichzeitig mitnehmen, wobei eventuell ein kleiner Umweg gemacht werden muss.

Das „Ruff-Bus“-Angebot ist für alle Schifflinger Einwohner gratis.

**Tel.: 8002-5002**



---

## Unsere Club-Karte 2025 | Notre carte club 2025

Sie nehmen an unseren Aktivitäten teil und möchten zudem

- eine Geste der Anerkennung unserer Arbeit und Bemühungen machen?
- die neuen Projekte des Club Haus beim Kiosk finanziell unterstützen?
- uns helfen, die hohen Ausgaben für die Programmhefte und andere administrative Unkosten zu decken?

Dies können Sie mit Ihrem Beitrag durch die Club-Karte 2025 tun.

Wir sind auf Ihre Unterstützung angewiesen!

**Bitte überweisen Sie 18 € auf das Club-Konto bei der BILL:  
IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 mit dem Vermerk „Club-Karte 2025“  
oder kommen Sie bei uns im Club vorbei.**

Wir bedanken uns im Voraus herzlich für Ihre Unterstützung.

*Vous participez à nos activités ?*

*Vous désirez faire un geste de reconnaissance pour notre engagement ?*

*Participer aux frais administratifs tels que l'impression de cette brochure ?*

*Vous souhaitez soutenir financièrement un des nombreux projets du Club ?*

**Vous pouvez le faire par la carte club 2025 en virant 18 € sur le compte  
du club auprès de la BIL : IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 avec la mention  
Carte Club 2025. Nous vous remercions d'avance pour votre soutien.**

## Home-Page

Där fannt eis aktuell Broschür um Internet: **www.beimkiosk.lu**

Mär sinn och op Facebook ze fannen: **beimkioskscheffleng**.

Wëllt Där hëllefen, d'Ëmwelt schützen an d'Broschür JUST nach iwwer Internet kucken an NET méi heemgeschéckt kréien?

Sot eis Bescheid.

*Vous trouvez notre brochure sur notre home-page **www.beimkiosk.lu**.*

*Vous nous trouvez aussi sur Facebook sous **beimkioskscheffleng**.*

*Vous désirez contribuer à la protection de l'environnement et consulter la brochure  
UNIQUEMENT par Internet et NE PLUS la recevoir par courrier ?*

*Informez-nous.*



Dem **Club Haus beim Kiosk** seng Diere stinn op, fir all Léit, déi:

- Aktivitéiten net eleng mee a flotter Gesellschaft maache wëllen
- Neies léieren a sech zu interessanten Themen informéiere wëllen
- sech duerch Sport a Bewegung wëlle fit halen an dëst zesumme mat Aneren
- hiert Wëssen a Kënné wëlle mat Aneren deelen
- am Benevolat eng nei Erausfuerderung sichen
- gär mat anere Generatiounen a Kulturen a Kontakt kommen
- léiwer am Grupp ewéi eleng op Visitt, Ausflich, Reesen, Theater ginn
- sech aktiv op eng nei Liewensetapp oder hir Pensioun wëlle préparéieren

D'Club Haus beim Kiosk riicht sech virun allem (awer net exklusiv) u Léit ab 50 Joer. Och méi Jonker sinn häerzlech wëllkomm a fannen Interessantes an eisem Programm.

**Kommt bei eis laansch. Mä freeën eis op Äre Besuch!**



Les portes du **Club Haus beim Kiosk** sont ouvertes à toutes les personnes qui :

- ont envie d'être actives plutôt en bonne compagnie que toutes seules
- désirent apprendre de nouvelles choses et s'informer sur des sujets d'intérêt
- souhaitent rester en forme par le sport et ceci ensemble avec d'autres
- souhaitent partager leur savoir et savoir-faire avec d'autres
- cherchent un nouveau défi dans le bénévolat
- aiment le contact avec d'autres générations et cultures
- préfèrent faire une visite, une excursion, un voyage, aller au théâtre en groupe que toutes seules
- veulent se préparer activement à une nouvelle étape de la vie ou à la retraite.

Le Club Haus beim Kiosk s'adresse prioritairement mais non pas exclusivement aux personnes de 50 ans et plus. Des plus jeunes sont les bienvenus et trouvent des activités intéressantes dans le programme.

Il nous est impossible de publier la brochure intégralement en français. Nous sommes à votre entière disposition pour vous donner tous les détails qui vous manquent dans le résumé français des activités.

**Passez nous voir. Vous êtes les bienvenus.**

## Datenschutzregelung

Seit dem 25. Mai 2018 besteht in der europäischen Union eine neue Regelung was die persönlichen Daten einer Person betrifft.

Wir teilen Ihnen hiermit mit, dass alle ihre Daten, die in unserer Datenbank enthalten sind, ausschließlich zum Versand unserer Programmhefte und der Buchhaltung benutzt werden. Daten unserer Teilnehmer wurden nie und werden auch in Zukunft nicht an Dritte weiter gereicht.

Im Rahmen unserer organisierten Gruppenreisen sind wir dazu verpflichtet die Daten Ihres Ausweises an das Unternehmen weiter zu reichen, mit dem wir die Reise planen. Dies damit der Name auf dem Flugticket mit dem auf dem Ausweis übereinstimmt. Kopien des Ausweises, die Sie uns bei Teilnahme an einer Reise geben, werden sofort nach der Reise zerstört.

Wir bitten Sie, uns per Brief oder Mail mitzuteilen, falls Sie nicht mehr wünschen, dass Ihre persönlichen Daten in unserer Datenbank enthalten sind.

## *Règlement général sur la protection des données*

*Depuis le 25 mai 2018 une nouvelle réglementation concernant la protection des données à caractère personnel des personnes physiques est directement applicable dans toute l'Union Européenne.*

*Dans le cadre de nos relations avec nos membres du Club Haus beim Kiosk, nous tenons à vous informer que toutes vos données personnelles qui figurent dans notre système informatique sont uniquement utilisées pour l'envoi de nos brochures en relation avec nos activités et pour notre comptabilité.*

*Aucune transmission de vos données à caractère personnel à des tiers n'a jamais été effectuée et ne sera pas non plus effectuée dans l'avenir.*

*Dans le cadre de nos voyages organisés, nous sommes obligés de transmettre les données de votre carte d'identité à l'entreprise avec laquelle nous organisons le voyage, afin que le nom de la personne qui figure sur le billet d'avion soit conforme avec la pièce d'identité.*

*Les copies de vos cartes d'identités, nous transmises suite à une inscription et une participation à un voyage avec le Club Haus beim Kiosk, seront détruites de suite après le retour de chaque voyage.*

*Nous vous demandons de nous informer par mail ou par courrier au cas où vos données personnelles ne devraient plus figurer dans notre banque de données.*

---

## WICHTIGE HINWEISE: BITTE AUFMERKSAM LESEN UND BEACHTEN

- Die Teilnahme an Club-Aktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung.
- Anmeldungen werden telefonisch, per e-mail oder Einschreibung im Club entgegengenommen. Sie werden dann sofort informiert, ob ein Platz frei ist oder ob Sie auf der Warteliste stehen.
- Wurde Ihnen mündlich oder per e-mail ein Platz zugesagt, dann überweisen Sie bitte **umgehend** den entsprechenden Betrag auf das Club-Konto mit dem korrekten Vermerk. Sie erhalten kein zusätzliches Schreiben oder eine Rechnung.
- Ihre Anmeldung ist verbindlich.
- Sollten Sie aus gesundheitlichen Gründen absagen müssen, so informieren Sie uns sofort. Unter Umständen können wir Ihren Platz an einen Interessenten weitergeben. Die für uns entstehenden Unkosten werden nicht zurückerstattet.
- Falls sie einen Kurs frühzeitig abbrechen, ihnen aber kein ärztliches Attest hierfür vorliegt, so werden ihnen **keine** schon getätigten Kosten rückerstattet.
- Klären Sie vor Beginn einer Sportaktivität mit Ihrem Arzt ab, ob diese für Sie geeignet ist.
- Informieren Sie den Kursleiter oder Begleiter über eventuelle Gesundheitsprobleme. Dies ist in Ihrem eigenen Interesse. Diese Informationen werden selbstverständlich streng vertraulich gehandhabt.
- Eine korrekte Basisausstattung ist bei jeder Sportaktivität absolut erforderlich. Gerne geben wir Ihnen die nötigen Informationen. Genügend trinken ist bei jeder körperlichen Tätigkeit unablässig.
- Bei vielen Aktivitäten werden Fotos von den Teilnehmern gemacht. Diese werden zu Veröffentlichungen im Club, auf unserer Homepage, Luxsenior, für Plakate, Facebook usw. genutzt. Sind Sie nicht damit einverstanden, dass ein Foto mit Ihnen veröffentlicht wird, dann teilen Sie uns dies bitte schriftlich mit.

### **AUFGEPASST! Parkreglement in Schifflingen:**

- Place Grande-Duchesse Charlotte:  
gebührenpflichtiges Parken, maximal 4 Stunden
- Rue C.M. Spoo und Nebenstraßen:  
mit Parkscheibe, maximal 2 Stunden, gratis

---

## **INFORMATIONS IMPORTANTES : À LIRE ET À RESPECTER SOIGNEUSEMENT**

- La participation aux activités est à votre propre responsabilité.
- Les inscriptions se font par téléphone, courriel ou au Club même. Vous êtes tout de suite informé s'il y a une place libre ou bien si vous êtes noté sur la liste d'attente.
- Si une place vous a été assurée oralement ou par courriel, veuillez virer **dans les meilleurs délais** le montant correct avec la mention respective. Vous ne recevez pas de courrier particulier ou de facture afin de régler votre inscription.
- L'inscription est un engagement de votre part.
- Si un problème de santé vous contraint à annuler, veuillez-nous en informer tout de suite. Votre place pourra éventuellement être occupée par une personne sur la liste d'attente. Nous ne pouvons **pas** vous rembourser les frais qui incombent au Club à la suite de votre annulation.
- En cas de désistement d'un cours, sans ordonnance médicale, nous ne pouvons pas rembourser le prix du cours entamé.
- Avant de vous inscrire à une activité sportive, clarifiez avec votre médecin si celle-ci est adaptée pour vous.
- Informez le responsable de l'activité d'un problème de santé éventuel. Ceci pour des raisons de sécurité. Ces informations sont évidemment confidentielles.
- Un équipement de base correct est indispensable pour chaque activité sportive. Nous vous renseignons volontiers. S'hydrater lors d'activités physiques est de toute importance.
- Des photos sont prises lors de nombreuses activités. Ces photos sont publiées sur notre site Internet, Luxsenior, figurent sur des affiches, facebook etc. Si vous refusez la publication de votre photo, veuillez-nous en avertir par écrit.

### **ATTENTION ! règlement de stationnement à Schiffflange :**

- Place Grande-Duchesse Charlotte :  
parking payant, durée maximale 4 heures
- Rue C.M. Spoo et les rues des alentours :  
avec disque, durée maximale 2 heures, gratuit

## Auf der Suche nach einem passenden Geschenk?

Eine Freundin, ein Freund, Bekannte oder ein Familienmitglied feiert bald Geburtstag?

Vatertag steht vor der Tür und Sie wissen nicht, was Sie schenken sollen? Es fällt Ihnen kein passendes Weihnachtsgeschenk ein? Zerschlagen Sie sich nicht länger den Kopf: schenken Sie einen Gutschein des Club Haus beim Kiosk. Entweder mit einem präzisen Kursus oder spezifischen Ausflug. Oder aber einem Geldbetrag, den der Beschenkte nach eigenem Belieben einsetzen kann.

**Sagen Sie uns Bescheid, wir bereiten Ihnen gerne ein Geschenkcoupon vor.**



# Chèque Cadeau

Pour : \_\_\_\_\_

De la part de : \_\_\_\_\_

Montant : \_\_\_\_\_ € ou Activité : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Expire le : \_\_\_\_\_

## A la recherche d'un cadeau?

*Un/une ami(e), un membre de votre famille fête son anniversaire ?*

*La fête des pères approche et vous ne savez pas quoi offrir ?*

*Vous recherchez des cadeaux pour Noël ? Ne vous tracassez pas : offrez un bon cadeau du Club Haus beim Kiosk. Sois-vous offrez un cours ou une excursion précise. Ou bien vous offrez un montant que celui qui reçoit le bon peut investir dans l'activité qui lui plaît.*



---

## Club Haus beim Kiosk ënnerstëtzen

### *SOUTENIR LE CLUB HAUS BEIM KIOSK*

Mat Ärem Don ënnerstëtzt Där d'Aarbecht vum Club Haus beim Kiosk an erlaabt eis et ons Offer ze erweideren an eis nach méi fir d'Léit anzesetzen!

*Avec votre don vous soutenez le travail du Club Haus beim Kiosk, ce qui nous permet d'élargir notre offre et de nous engager encore plus pour la population !*

**LU78 0021 1671 8946 5500 (BIL)**

Mentioun: Don



© www.istockphoto.com

# Solidaritéitsaktiounen vum Club Haus beim Kiosk

## Fläisseg Hänn

Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vun de Fläissegen Hänn een Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: „Zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott“.

Regelméisseg steet eng aner flott Bitz-oder Handaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertrueden.

D'Fläisseg Hänn schaffe ganz aktiv u verschiddene soziale Projeten wou si sech solidaresch weisen.

## D'Kleedersammlung fir „Stëmm vun der Strooss“

Wéi Där wësst, sinn dës Kleeder fir Leit, déi keen Doheem hunn an déi an enger schwiereger Liewenssituatioun sinn.

Mär huele propper a gutt erhalen Dammen - an Häre Kleeder, Poschen, Kierf, Bettgedecks a gutt erhale Schong. Dringend gebraucht gi Jacketten, Wantergezei, Jeans-Boxen an Ënnerwäsch.

Mir behalen eis Recht awer vir och Saache **NET** unzehuelen, wann hiren Zoustand ze desolat ass. Et soll een **NET méi wéi 2 Tuten** bréngen.

*Collecte de vêtements propres et en bon état (vêtements dames et hommes, couvertures, sacs, chaussures) en faveur de l'association « Stëmm vun der Strooss ».*



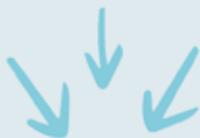
## Gebeess fir e gudden Zweck

Am Club gëtt ganz aktiv Gebeess gekacht a fir e gudden Zweck verkaf. Vill verschiddenen Sorten, jee no Saison, ginn ugebueden. Zum Schluss vum Joer spent de Club d'Suen, déi duerch de Verkaf vum Gebeess erakomm sinn, enger Associatioun fir sech esou solidaresch mat deenen hiren Projete ze weisen.



# HISTORY KEEPER

**Sind Sie dabei?**  
**Et si c'était vous ?**



**Deemools**  
Eis  
Geschicht(en)

Die Internetseite **deemools.lu** möchte  
Zeitzeugnisse aus Luxemburg sammeln und für  
zukünftige Generationen zugänglich machen

*Le site **deemools.lu** souhaite collecter des  
témoignages du Luxembourg et les rendre  
accessibles aux générations futures.*

Verstärken Sie als Ehrenamtliche\*r unser Team! Je nach Interessen und Profil,  
tragen Sie zu verschiedenen Aufgaben bei: Interviews, audiovisuelle  
Gestaltung oder Transkriptionen.

*En tant que bénévole, venez intégrer notre équipe ! Selon votre profil et vos  
envies, vous contribuerez à des tâches variées telles que les interviews,  
l'enregistrement audiovisuel ou les transcriptions.*

## Infoveranstaltungen / Séances d'information (LU, FR, DE)

31.03.2025	25.04.2025	28.04.2025
14h00-16h00	14h00-16h00	14h30-16h30
GERO	Club Uewersauer	Club Uelzechtall
1, Dernier Sol	3, rue de la Mairie	10, rue des Martyrs
L-2543 Bonnevoie	L-9640 Boulaide	L-7375 Lorentzweiler

Anmeldung und Infos /  
Inscription et infos



Eine Initiative von /  
Une initiative de



**gero**  
KOMPETENZENZENTER  
FÜR DEN ALTER



**uni.lu**  
UNIVERSITÉ DU  
LUXEMBOURG

**C<sup>2</sup>DH**  
LUXEMBOURG CENTRE FOR  
CONTEMPORARY AND DIGITAL HISTORY

Mit der Unterstützung von /  
Avec le soutien de



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, des Solidarités,  
du Vivre ensemble et de l'Accueil



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

In Zusammenarbeit mit /  
En collaboration avec

**club +  
aktiv**

# Besser informéiert-Fir eng héich Liewensqualitéit am Alter

Infosenior.lu ass en Internetsite vum Familljeministère, deen Informatiounen iwwer Hebergementer, Servicer an Aktivitéite fir eeler Leit regroupéiert.

Geduecht ass de Site fir Mënschen, déi geschwënn an d'Pensioun ginn. Awer och fir déi, déi nach doheem liewen a wëlle bleiwen, souwéi fir déi, déi geschwë wëllen an eng Wunnstruktur fir eeler Leit plënnere.

Um Internetsite infosenior sinn alleguerten déi Prestateuren am Beräich vun der Begleedung vun eelere Mënschen ze fannen, déi en Agreement vum Familljeministère hunn. Agedeelt ass de Site an 8 Aktivitéiten: Wunnstrukturen, Logements encadrés, Dagesfoyeren, Aides et soins à domicile, Repas sur roues, Téléalarm, Aktivitéiten a Club Activ Plus. Am Detail fënnt een zum Beispill Informatiounen iwwert d'Zëmmerpräisser, Gréissten a soss Extraen.

Wann dir also Froen sollt hunn wéi:

- Wéi eng Offere gëtt et?
- Wat ass am Präis abegraff?
- Wat sinn d'Resultater vun der vun der Qualitétskontroll?
- Wéi vill kascht et?

Dann gitt lust op den Internetsite: [www.infosenior.public.lu/fr.html](http://www.infosenior.public.lu/fr.html)



---

# Wat ass den écrivain public vun der Schefflenger Gemeng?

D'Gemeng Schëffleng huet e gratis Service ageriicht, deem all Bierger a Biergerin eng Ënnerstëtzung beim Verständnis a Schreiwe vun Texter bitt an dëst op Franséisch, Däitsch, Englesch a Lëtzebuergesch. Et handelt sech ëm den „Ecrivain public“.

Firwat ass en écrivain public néideg?

Hutt Dir Schwieriegkeeten lech schrëftlech auszedrécken oder Angscht Schreifeeler ze maachen? Ass et heiansdo schwéier fir lech administrativ Dokumenter ze verstoen?

Den écrivain public hëlleft Iech beim Erstellen vu CVen, Noriff, Jobapplikatiounen a villem méi. Dëse Service ënnerstëtzt Iech, net nëmme beim Ausfëlle vun Ären offiziellen/administrativen Dokumenter, mee ass och geduecht fir déi Persounen, déi keng Computer-Kenntnisser hunn oder net déi néideg finanziell Moyene besëtzen e Computer ze kafen oder eng Internetverbindung doheem z'installéiere fir Dokumenter ze consultéieren oder ze schreiwen.

*La Commune de Schifflange a mis en place un service gratuit qui offre à chaque personne un soutien à la compréhension et à l'écriture de textes en français, allemand, anglais et luxembourgeois. Il s'agit de l'écrivain public.*

*Pourquoi un écrivain public est-il nécessaire ?*

*Vous rencontrez des difficultés à vous exprimer par écrit, vous craignez de commettre des fautes d'orthographe ou encore vous peinez à comprendre les documents administratifs ?*

*L'écrivain public vous assistera à mettre en forme votre curriculum vitae, des éloges funèbres, des demandes d'emploi et bien plus encore. Ce service ne vous aidera pas uniquement à remplir vos documents officiels et administratifs, mais il s'adresse également à celles et ceux qui ne maîtrisent pas les outils informatiques ou à celles et ceux qui n'ont pas les moyens financiers d'acheter un ordinateur ou d'installer une connexion Internet à la maison pour consulter ou rédiger des documents.*

## Contact

Tél.: 8002-3003

E-mail: [ecrivain.public@schifflange.lu](mailto:ecrivain.public@schifflange.lu)

[www.youtube.com/watch?v=xmKSg96bwQ0](http://www.youtube.com/watch?v=xmKSg96bwQ0)



## Wichtige Hinweise zu unseren Ausflügen

Damit ein Ausflug bestmöglich Ihren Fähigkeiten entspricht, markieren wir deshalb ab jetzt unsere Reisen mit Symbolen:

- leicht
- mittelschwer
- anstrengend

Auch wenn Freizeit angesagt ist, stehen Ihnen die Club-Begleiter/Begleiterinnen zur Verfügung und haben eventuell ein fakultatives Programm vorgesehen.

### *Informations importantes pour nos excursions.*

*Afin qu'une excursion du club corresponde au mieux à vos capacités et pour vous orienter dans votre choix, nous marquerons désormais les voyages par un système de points :*

- Facile
- moyen
- difficile

*Si le programme prévoit du temps libre, les accompagnateurs/accompagnatrices restent à votre disponibilité.*



## ● Maastricht ... von Kultur bis Shopping



© www.pixabay.com



[www.visitmaastricht.com](http://www.visitmaastricht.com)

Freitags ist Markttag in Maastricht mit vielen Gemüse- und Obstständen, Stoff, Kleidern ... und auch die Stadt hat vieles zu bieten.

*Excursion d'une journée à Maastricht: selon vos désirs, vous pouvez passer le temps sur le marché ou à visiter la ville.*



**Freideg / vendredi**  
**02.05.**



**Rendez-vous**  
6h30 Club Haus  
6h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



**38 € (zahlen bis**  
**zum 25.04.2025)**



Iwwerweisen:  
„Maastricht“

## ● Lunéville (F) mam Christophe Rodermann



[www.luneville.fr](http://www.luneville.fr)

 **Freideg / vendredi**  
**23.05.**

 **Rendez-vous**  
7h30 Club Haus  
7h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)

 **Teilen Sie uns mit**  
wo Sie einsteigen/  
*informez-nous où*  
*vous prendrez le*  
*bus*

 **Lëtzebuergesch,**  
**Deutsch, français**

 **69 € Trajet,**  
Visite guidée  
an Mëttegiessen  
**(bezuelen bis den**  
**01.05.2025)**

 **Iwwerweisen:**  
**„Lunéville“**

Mat eisem Guide, dem Här Christophe Rodermann, entdecke mär den „Château des Lumières“ an den „Théâtre de Stanislas“.

*L'Élégance et l'Esprit du XVIII<sup>ème</sup> siècle se mêlent dans cette visite où la cour de Lorraine et ses derniers Duc, se dévoilent dans la passion de la vie et des arts. Les espaces restaurées du château invitent à redécouvrir l'excellence des savoir-faire anciens, le jardin s'offre à la promenade et à la contemplation, et le théâtre remonte les âges et nous laisse imaginer le grand divertissement de l'époque.*

No engem Mëttegiessen am Restaurant „Le petit comptoir“ zu Lunéville bleift nach Zäit déi kléng Alstad z'entdecken. Um Menü steet:

Tarte aux Poireaux et Château Blâmont

Vol au Vent de Poulet aux Champignons

Mousse de Fromage Blanc, coulis de Framboises

*Après un déjeuner au restaurant «Le petit comptoir» à Lunéville, nous avons le temps de découvrir la petite ville.*

 **UMELDUNG:**  **26 54 04 92**

 **[info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)**

## ● Une journée à Saverne (F)

Nous commençons cette journée avec une visite au musée du patrimoine de la chaussure. Depuis 1862 diverses fabriques se sont installées, entre autres l'entreprise Adidas. Un guide nous expliquera comment les différents types de chaussures ont été confectionnés.

A midi nous irons nous régaler au restaurant du musée où un menu à quatre plats nous est proposé :

*Entrée :*

*Terrine de foie de volaille  
avec salade de carottes et de céleri*

*Plat :*

*Roulé savoyard de dinde sauce crème, Spätzle,  
petit pois-carottes*

*Fromage :*

*Munster, Camembert, Emmental*

*Dessert :*

*Vacherin glacé en forme de bûche  
(vanille chocolat café ou fraise pistache citron framboise)*

Il y aussi possibilité d'avoir une proposition végétarienne sur demande.

L'après-midi, la journée se poursuit avec une visite guidée de la Tour de Chappe. L'invention du télégraphe aérien permet à la France d'être le premier pays à posséder un réseau de télécommunication. Cette ancienne tour permettra de comprendre la télégraphie aérienne et l'impact de cette méthode de communication. A travers une démonstration et une animation informatique interactive, vous aurez l'occasion de découvrir le fonctionnement du télégraphe.



[www.tourisme-saverne.fr/  
a-voir-a-faire/](http://www.tourisme-saverne.fr/a-voir-a-faire/)



**Donnerstag / jeudi  
26.06.**



**Rendez-vous**  
7h20 Club Haus  
7h25 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



**Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt**



**Français**



**77 € (bezuelen  
bis 26.5.25)**



**Iwwerweisen:  
„Saverne“**

 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:+35226540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Auf zur grünen Hölle - Besichtigung des Nürburgrings (D)



[www.nuerburgring.de](http://www.nuerburgring.de)



© www.pixabay.com



**Freitag / vendredi**  
**25.07.**



**Rendez-vous**  
07h30 Club Haus  
7h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)  
07h50 Bierchem  
Eist Heem



**Sot eis bei der**  
**Umeldung, wou**  
**Där eraklammt**



**Lëtzebuergesch,**  
**Deutsch**



**96 € Transport im Bus,**  
**geführte Backstage-**  
**tour, geführte Tour**  
**Erlebnismuseum**  
**(zahlen bis zum**  
**25.06.2025)**



**Iwwerweisen:**  
**„Nürburgring“**

Herzschlag, Pulsrasen, Adrenalinschub - das alles verbindet man mit der bekannten „grünen Hölle“, einer der schönsten Rennstrecken in Rheinland-Pfalz.

Starten werden wir das Kennenlernen dieses legendären Ortes mit einer Backstagetour. Hier wird uns die 95-jährige bewegte Geschichte des Rings nähergebracht und wir erhalten, unter anderem, exklusive Einsicht ins Fahrerlager, das Start- und Zielhaus, sowie die VIP-Terrasse.

Nach dem Mittagessen im Bitburger Gasthaus (nicht im Preis inbegriffen) geht es weiter ins Ringwerk - dem Motorsport-Erlebnismuseum.

Alles dreht sich hier um den Mythos des Motorsports, mit Rennsimulatoren, historischen Fahrzeugen und verschiedenen Attraktionen rund um den Ring. Nach einer geführten Tour kann jeder das Erlebnismuseum noch auf eigene Faust erkunden.

Die Rückfahrt treten wir gegen 15.30 Uhr an.

Dieser Ausflug findet in Zusammenarbeit mit unseren Freunden vom Club Eist Heem in Berchem statt.

➔ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Rüdesheim (D): Musik und Drosselgasse

Verbringen Sie mit uns einen Tag in Rüdesheim am Rhein. Dort erwartet uns morgens eine Führung durch „Siegfrieds Mechanisches Musikkabinett“.

„Mechanische Musikinstrumente sind oftmals eine Augenweide. Künstlerische Kreativität und Schaffenskraft, sowie verblüffende Ingenieursleistungen vergangener Jahrzehnte bzw. Jahrhunderte, lassen uns heute noch staunen. Aber der eigentliche Reiz der Instrumente erschließt sich erst dann, wenn sie erklingen. Deshalb werden im Museum nur spielende Instrumente gezeigt.“

Im Anschluss wartet ein Mittagessen in einem nahegelegenen Restaurant in der berühmten Drosselgasse auf Sie.

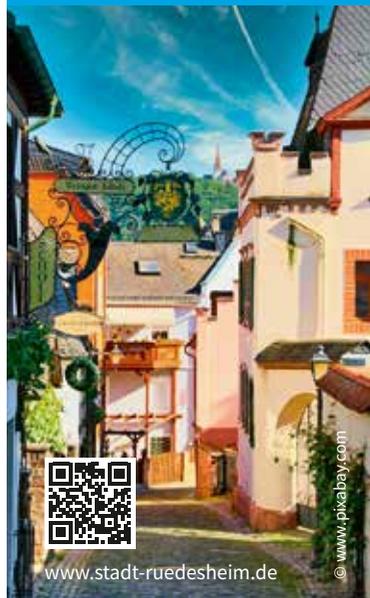
Auf der Menükarte steht: Rinderbrühe mit Grießnockerl, Hähnchenbrust mit Rieslingsauce und Gemüseries, Nougatpalatschinken

Dort haben Sie nach dem Essen noch etwas freie Zeit, bevor es dann am späteren Nachmittag auf Burgenfahrt mit dem Schiff geht.

Dieser Ausflug wird zusammen mit dem Berchemer Club Eist Heem organisiert.

*Excursion à Rüdesheim sur le Rhin avec une visite guidée du Musée des Instruments de Musique Mécaniques «Siegfrieds Mechanischem Musikkabinett».*

*Un manger à midi est prévu après la visite ainsi que du temps libre pour pouvoir flâner dans la «Drosselgasse», le coeur de la vieille ville de Rüdesheim. L'après-midi se termine par une croisière le long des châteaux forts du Rhin moyen.*



**Donnerstag / jeudi  
31.07.**



**Rendez-vous**  
7h15 Club Haus  
7h25 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



**Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt**



**Lëtzebuergesch,  
Deutsch**



**90 € (Transport im  
Bus, Museum, Mittag-  
essen, Schifffahrt)  
(bezuelen bis den  
21.06.2025)**



**Iwwerweisen:  
„Rüdesheim“**

 **UMELDUNG:** [☎ 26 54 04 92](tel:+4926540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Bad Dürkheim



[www.vielpfalz.de/veranstaltung/bad-duerkheimer-marktfruehstueck-2/2025-04-05](http://www.vielpfalz.de/veranstaltung/bad-duerkheimer-marktfruehstueck-2/2025-04-05)



**Samschdeg /samedi**  
**02.08.**



**Rendez-vous**  
06h50 Club Haus  
06h55 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



45 € Transport am  
Bus (**bezuele bis**  
**spéitstens den**  
**02.07.**)



Iwwerweisen:  
„Bad Dürkheim“

Zesumme mam Club Aktiv+ vu Rëmeleng geet et Richtung Pfalz op Bad Dürkheim.

„Bad Dürkheim liegt am Rande des Pfälzer Waldes und ist von Weinbergen umgeben. Mit ihren zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Aktivitäten ist sie auf jeden Fall einen Besuch wert. Besuchen Sie mit uns diese schöne Stadt im Herzen der Deutschen Weinstraße, eine der schönsten Innenstädte der Pfalz. Hier wird Einkaufen zum Erlebnis! Die malerische Stadt mit ihrer Fußgängerzone lädt zum Bummeln und Flanieren ein.“

Moies besiche mär de „Marktfrühstück“, deen sou genannt gëtt, wou niewent de sëllege Stänn och nach Live Musek gespilt gëtt. Fräizäit ass virgesinn, lessen op eege Fauscht.

Um 14.00 Auer geet weider Richtung Neustadt an der Weinstraße.

„Getreu dem Motto „Wasser in die Stadt“ ist in Neustadts Zentrum eine oasenhafte Fußgängerzone entstanden. Neben Sitzelementen aus belgrano Naturstein ziert mehrfarbiger Granitstein die Bodenflächen und rundet das Stadtbild ab. Highlight der schmalen Gassen sind nun Wasserelemente inmitten der Einkaufsmöglichkeiten, welche hier bereitgehalten werden.“

De Retour ass um 17.00 Auer zu Neustadt an der Weinstraße virgesinn.

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# ● Trier: Marc Aurel - Römischer Kaiser und Philosoph



[www.marc-aurel-trier.de](http://www.marc-aurel-trier.de)

Der Römische Kaiser und Philosoph Marc Aurel gilt als Inbegriff des guten Herrschers.

Doch wie verlief das Leben des Mannes, dessen „Selbstbetrachtungen“ später zur Weltliteratur wurden? Wer war er, was prägte ihn und wie sieht das Idealbild einer guten Herrschaft aus?

Das Rheinische Landesmuseum Trier lädt zu einer Zeitreise in das Römische Reich des 2. Jahrhunderts ein und geht der Faszination um den Kaiser Marc Aurel auf den Grund. Die archäologische Ausstellung präsentiert mit wertvollen Spitzenexponaten einen chronologischen Gang durch das facettenreiche Leben und die Epoche des römischen Kaisers. Seine Lebenszeit ist gezeichnet von Gegensätzen: Während die langen Jahre als Thronfolger überwiegend friedlich waren, ist seine Regentschaft als Kaiser von erbitterten Kriegen geprägt. Vor allem aber seine Liebe zur Philosophie macht ihn zur Ausnahmeerscheinung der Antike und hebt ihn von anderen Herrschern seiner Zeit ab.

Mir besuchen zesummen d' Ausstellung am „Landesmuseum“ (Visite guidée). Duerno bleibt Zäit fir e Mëttegessen, op eegen Fauscht, an déi eng oder aner Kommissioun zu Tréier.

De Retour ass géint 16.30 Auer zu Tréier virgesinn. Dësen Ausflug ass zesummen mat eise Frënn vum Bierchemer Club Aktiv+.

 **UMELDUNG:** [↗ 26 54 04 92](tel:+35226540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Mittwoch / mercredi  
20.08.**



**Rendez-vous**  
8h30 Club Haus  
8h40 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



54 € Transport am  
Bus, Entrée Musée  
& geféiert Visitt (**be-  
zuele bis spëtstens  
den 20.07.**)



Iwwerweisen:  
„Trier“



www.bad-bergzabern.de

© Florian Orth

## ● Bad Bergzabern

Bad Bergzabern, eng kleng, romantesch Stad déi virun allem bekannt ass duerch hir villsäiteg Wellnessméiglechkeeten, hirem schéine Kurpark mä och duerch e villfältege Kulturprogramm.

Zesumme mam Club Aktiv+ vu Bierchem huele mär dës Stiedche mol méi genau ënnert d'Lupp. Moies starte mär mat enger geféierter Besichtigung vun der Stad, wou d'Guidin eis vill Wëssenswäertes mat op de Wee gött.

„Erleben Sie die Stadt Bad Bergzabern auf den historischen Spuren der einstigen Stadtherren und Stadtfrauen“. Mëttes ass Fräizäit virgesinn, Mëttegiessen op eege Fauscht.

„Flanieren und Spazieren: In der verwinkelten Altstadt mit ihrer Fußgängerzone laden kleine Läden zum Stöbern ein, Cafés zu Kaffee und Kuchen, locken feine Karolinen-Pralinen oder süße Kurschnecken. Durch enge Gassen, an der alten Stadtmauer entlang, geht es zum Böhämmerbrunnen und zum Kurpark.“

Am Nomëtteg ass de Stadmauerrondwee virgesinn. Fir déi Leit wou wëllen, kënne gäre mat eis zesumme gemittlech laanscht d'Stadmauer trëppelen, wou mär bei insgesamt 12 Tafelen d'Geschicht gewuer ginn.

„Fast 60% der aus dem Mittelalter stammenden Befestigungsanlage sind heute noch erhalten: Das befestigte Schloss, drei Mauertürme, Teile des Wehrgangs und lange Mauerpartien, teilweise freistehend oder in Gebäuden integriert!

De Retour ass géint 16.30 Auer zu Bad Bergzabern virgesinn.



Freideg / Vendredi  
29.08.



Rendez-vous

06h40 Club Haus  
06h45 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



50 € Transport am Bus,  
geféiert Visitt  
**(bezeule bis  
spéitstens den 29.07.)**



Iwwerweisen:  
„Bad Bergzabern“

➔ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Vulkaneifel Vulkanhof an Ziegenkäserei

E flotten an informationen rächen Dag ass virbestëmmt. Mir fueren an d'Vulkaneifel, a verbréngen eisen Dag um Vulkanhof zu Grillenfeld.

„Gerne zeigen wir Ihnen bei einer Hofführung unseren Hof, unsere Käserei und machen Sie mit unseren Ziegen bekannt. Wie stellt man eigentlich Käse her? Was ist das Besondere an unserem Ziegenkäse? Wie viel Milch gibt eine Ziege und wie wird sie gemolken? Diese Fragen beantworten wir Ihnen gerne während der Hofführung. Ziegen, Hof und Stall sowie alles, was sonst noch dazu gehört, kann aus der Nähe erkundet werden.

Zum Abschluss bieten wir Ihnen vier Spezialitäten aus Ziegenkäse zur Verkostung an. Dazu reichen wir frisches Brot und ein Mineralwasser aus dem UNESCO Global Geopark Vulkaneifel.

Zum Mittagessen bieten wir Ihnen eine selbstgemachte Ziegenkäse-Quiche an.

Nach dem Mittagessen ist in kleinen Gruppen eine Ziegenwanderung vorgesehen.“

Fir Geesewanderung ginn et 2 Gruppen, e mei klengen Tour vun ongeféier 2,5 km, oder dee mei groussen Tour vu 4,5 km. Sot eis w.e.g bei der Umeldung Bescheed.

No der Wanderung erwaart eis nach eng gutt Taass Kaffi mat engem Stéck Kéiskuch. Eier mär eis op den Heemwee maachen, besteet nach d'Méiglechkeet en Tour duerch hiren Hofladen ze maachen, wou een hir lokal Produiten akafe kann. Denkt eventuell un eng Kilttäsch.

Dësen Ausflug ass zesumme mam Club Aktiv+ vu Beetebuerg.

Retour ass géint 17.30 Auer virgesinn.



**Mettwoch / mercredi  
10.09.**



**Rendez-vous**

8h00 Club Haus  
8h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
Deutsch



79 €  
Transport am Bus,  
Hofführung, De-  
gustatioun, Mëtteg-  
essen, Ziegen-  
wanderung, Kaffi a  
Kuch) **(bezele bis  
spëtstens den 10.08.)**



lwwerweisen:  
„Vulkanhof“

**UMELDUNG:** [26 54 04 92](tel:26540492)

[info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# ● Minitrip: Buchmesse Frankfurt a Visite vom Frankfurter Flughafen vom 17. Oktober bis zum 18. Oktober 2025



© www.pixabay.com

## 1. Tag: Freitag, den 17. Oktober 2025

Morgens früh gegen 07.00 Uhr werden wir in Schifflingen starten und uns Richtung Frankfurt auf den Weg machen zur diesjährigen Frankfurter Buchmesse.

Die Frankfurter Buchmesse 2025 ist eines der wichtigsten Events der internationalen Buchbranche. Jährlich versammeln sich Verlage, Autoren, Agenten und Leser aus der ganzen Welt, um Bücher zu präsentieren und sich über die neuesten Trends der Literatur zu informieren. 2025 werden die Philippinen als Gastland eine besondere Rolle spielen und kulturelle Höhepunkte bieten.

Den ganzen Tag über werden Sie auf der Messe verweilen können. Am späten Nachmittag fahren wir dann in unser 4\* Hotel-NH Collection Frankfurt Spin Tower, wo wir ein gemeinsames Abendessen zu uns nehmen werden.

## 2. Tag: Samstag, den 18. Oktober 2025

Nach dem Frühstück steht Ihnen Frankfurt zur freien Erkundung zur Verfügung. Das Mittagessen ist nicht im Preis mit einberechnet. Am Nachmittag fahren wir dann Richtung Frankfurter Flughafen, um diesen einmal etwas genauer erkunden zu können. Die 120-minütige XXL-Tour ist die „Big-Band“ dieser Touren. Sie beobachten Flugzeugabfertigungen an den Terminals, erleben Starts und Landungen an den Center-Bahnen oder der Landebahn Nordwest. Die Tour-Guides werden es Ihnen von „ihrem“ Flughafen zu erzählen.

Gegen 16.00 Uhr geht es dann wieder Richtung Schifflingen.

✉ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Im Preis mit inbegriffen ist

- Fahrt im \*\*\*\*Reisebus mit WC, DVD und Kühlschrank
- 1 x Übernachtung in Halbpension im Hotel
- Führung Frankfurter Flughafen XXL Tour
- Besuch Buchmesse
- Reiserücktrittsversicherung

## Preis:

**420 €** pro Person im Doppelzimmer

**500 €** pro Person im Einzelzimmer

Direkt nach der Anmeldung MUSS bezahlt werden,  
um sicher angemeldet zu sein

**Iwwerweisen/virement:** „Minitrip Frankfurt“



[www.nh-hotels.com/de/hotel/nh-collection-frankfurt-spin-tower](http://www.nh-hotels.com/de/hotel/nh-collection-frankfurt-spin-tower)



© www.pixabay.com

 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:+49212526540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Winterreise - Ab in die Sonne zur COSTA DEL SOL Malaga - Sonne, Kultur und traumhafte Ausflüge vom 2. November bis 9. November 2025



© www.pixabay.com

### **Tag 1: Sonntag, 02.11.2025 Flug von Luxemburg nach Malaga**

Abholung von zuhause mit Minibussen und Transfer zum Flughafen Findel.  
Voraussichtliche Flugzeiten: 16.30 Uhr Abflug ab Luxemburg - 19.25 Uhr Ankunft in Malaga.  
Dort werden Sie bereits von einem örtlichen Bus erwartet zum Transfer zum Hotel.  
Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 2: Montag, 03.11.2025 Malaga & Picasso Museum**

Frühstück im Hotel.  
Nach dem Frühstück entdecken Sie während einer Stadtbesichtigung die schönsten Sehenswürdigkeiten und tauchen ein in die faszinierende Vergangenheit dieser andalusischen Metropole. Ein besonderes Highlight der Stadt ist das „Picasso-Museum“, das dem wohl berühmtesten Sohn Málagas gewidmet ist. In einem historischen Palast aus dem 16. Jahrhundert beherbergt das Museum eine beeindruckende Sammlung mit Werken aus verschiedenen Schaffensphasen des Künstlers. Nach dem Museumsbesuch Zeit für eigene Unternehmungen. Unternehmen Sie einen Spaziergang durch das historische Künstlerviertel oder entlang der modernen Hafenspazierpromenade Muelle Uno, wo zahlreiche Restaurants und Cafés zum Verweilen einladen.  
Gemeinsames Abendessen im Hotel.

✉ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

### **Tag 3: Dienstag, 04.11.2025 Granada & Alhambra**

Heute steht eine Ausflugsfahrt nach Granada auf dem Programm.

Granada, am Fuße der majestätischen Sierra Nevada gelegen, zählt zu den faszinierendsten Städten Spaniens. Ein Spaziergang durch die Altstadt führt vorbei an historischen Gebäuden, belebten Plätzen und charmanten Gassen. Besonders sehenswert ist das Viertel Albaicín, das mit seinen weißen Häusern und engen, verwinkelten Straßen einen Hauch vergangener Zeiten versprüht. Von hier aus genießt man einen spektakulären Blick auf das Wahrzeichen Granadas - die „Alhambra“. Der Besuch dieses imposanten Palastes ist zweifellos der Höhepunkt jeder Reise nach Granada.

Nach dem Besuch der Alhambra lohnt sich ein Bummel durch die Stadt mit ihren lebhaften Tapas-Bars, traditionellen Teehäusern und kleinen Boutiquen. Granada verbindet auf einzigartige Weise Geschichte, Kultur und eine unverwechselbare Atmosphäre - ein Besuch in dieser Stadt bleibt unvergesslich!

Rückfahrt zum Hotel. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 4: Mittwoch, 05.11.2025 Nerja & Frigiliana**

Frühstück im Hotel.

Nach dem Frühstück Ausflug nach Nerja und Frigiliana. Während Nerja mit seinen spektakulären Küstenlandschaften lockt, gilt Frigiliana als eines der schönsten weißen Dörfer Spaniens. Nerja ist ein malerischer Küstenort mit kristallklarem Wasser, idyllischen Buchten und einer lebendigen Altstadt. Besonders bekannt ist der „Balcón de Europa“, eine prachtvolle Aussichtsterrasse, die hochüber den Klippen thront und einen atemberaubenden Blick auf das Mittelmeer bietet. Ein Spaziergang durch die verwinkelten Gassen der Altstadt führt vorbei an charmanten Plätzen, kleinen Boutiquen und traditionellen Restaurants, in denen man köstliche Tapas genießen kann.

Ein absolutes Highlight sind die „Höhlen von Nerja“ eine der beeindruckendsten Tropfsteinhöhlen Spaniens. Riesige Stalagmiten und Stalaktiten formen hier eine faszinierende unterirdische Welt. Besonders spektakulär ist die sogenannte „Kathedrale der Höhle“ mit einer der größten Tropfsteinsäulen der Welt.

Nach dem Besuch Weiterfahrt nach „Frigiliana“, ein charmantes Bergdorf, das für seine weiß getünchten Häuser, blumengeschmückten Gassen und seine maurische Vergangenheit bekannt ist. Das Dorf trägt stolz sein maurisches Erbe, das sich in der Architektur und den verwinkelten Straßen des historischen Mudéjar-Viertels widerspiegelt. Hier kann man das authentische Andalusien erleben, fernab vom Trubel der Küstenorte. Rückfahrt zum Hotel.

### **Tag 5: Donnerstag, 06.11.2025 Marbella & Ronda**

Frühstück im Hotel.

Heute steht Marbella, die Perle der Costa del Sol auf dem Programm. In Marbella finden Sie traumhafte Sandstrände, exklusive Yachthäfen und einen mediterranen Flair, das seinesgleichen sucht.

 **UMELDUNG:** [☎ 26 54 04 92](tel:+35226540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Nach einem Aufenthalt Weiterfahrt nach Ronda, eine der spektakulärsten Städte Andalusiens. Hoch auf einem Felsenplateau thront sie über der beeindruckenden El-Tajo-Schlucht, die von der berühmten Puente Nuevo überspannt wird. Die Stadt ist ein Paradies für Geschichtsliebhaber: Die maurischen Bäder, die älteste Stierkampf-arena Spaniens und die zahlreichen Paläste erzählen von einer bewegten Zeit.

Rückfahrt zum Hotel. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 6: Freitag, 07.11.2025 Caminito del Rey**

Frühstück im Hotel.

Zeit für eigene Unternehmungen in Ihrem Urlaubsort. Gegen Mehrpreis haben Sie die Möglichkeit an einer Wanderung - „Caminito del Rey“ teilzunehmen.

Dieser berühmte Klettersteig wurde vollständig renoviert und bietet heute eine sichere, aber dennoch atemberaubende Wanderung durch die „schwindelerregenden Schluchten des Desfiladero de los Gaitanes“.

Auf einer Strecke von rund 7,7 Kilometern schlängelt sich der Weg entlang steiler Felswände, über schmale Holzstege und schwebt teils „100 Meter über dem Fluss Guadalhorce“. Der Nervenkitzel ist garantiert, aber die spektakulären Ausblicke auf die unberührte Natur Andalusiens machen diese Tour zu einem unvergesslichen Erlebnis. Rückfahrt zum Hotel. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 7: Samstag, 08.11.2025 Cordoba**

Die heutige Ausflugsfahrt ist eine Reise in die maurische Vergangenheit - nach Cordoba. Ein Besuch in „Córdoba“, der einstigen Hauptstadt des Kalifats, ist wie eine Zeitreise in die faszinierende Geschichte Andalusiens. Die Stadt beeindruckt mit ihrer einzigartigen Mischung aus maurischer, christlicher und jüdischer Kultur und zählt zu den schönsten Zielen Spaniens.

Das absolute Highlight ist die „Mezquita-Catedral“, eine der beeindruckendsten Moscheen der Welt, die später zur Kathedrale umgebaut wurde. Besonders sehenswert ist das „Jüdische Viertel (La Judería)“ mit der historischen Synagoge und den malerischen Plätzen. Die „Römische Brücke über den Guadalquivir“, die mächtige „Alcázar-Festung“ machen Córdoba zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Nach einem Aufenthalt Rückfahrt zum Hotel. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 8: Sonntag, 09.11.2025 Malaga - Luxemburg**

Frühstück im Hotel.

Nutzen Sie den Tag zu einem weiteren Bummel durch Ihren Urlaubsort oder genießen Sie nochmals die Annehmlichkeiten des Hotels.

Heute geht unsere Reise zu Ende - Transfer zum Flughafen Malaga und Rückflug nach Luxemburg. Voraussichtliche Flugzeiten: 20.15 Uhr Abflug ab Malaga - 22.55 Uhr Ankunft in Luxemburg. Nach der Ankunft am Flughafen werden Sie bereits wieder von Ihren Minibussen zum Rücktransfer nach Hause erwartet.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Unterbringung

HOTEL ESTIVAL TORREQUEBRADA in Benalmadena (4\* Kategorie)

### Lage:

Das Hotel Estival Torrequebrada liegt direkt am Strand von Benalmadena und bietet einen atemberaubenden Blick auf das Mittelmeer.

### Zimmer:

Alle Zimmer sind modern und komfortabel eingerichtet und verfügen über einen Balkon mit Meerblick. Zur Ausstattung gehören Klimaanlage, kostenloses WLAN, Flachbild -Sat-TV, Safe und Minibar. Die Badezimmer sind mit Dusche und Haartrockner ausgestattet.

### Ausstattung:

Das Buffetrestaurant verwöhnt Sie mit einer vielfältigen Auswahl an internationalen und regionalen Spezialitäten. Entspannen können Sie in unserer großzügigen Poollandschaft mit fünf Swimmingpools und Sonnenterrassen, die mit Liegen und Schirmen ausgestattet sind. Zusätzlich steht Ihnen ein Wellnessbereich mit Innenpool, Sauna und Massageangebote zur Verfügung.



<https://www.estivalgroup.com/estival-torrequebrada-benalmadena.html>

Das Hotel verfügt über ein hauseigenes Casino für spannende Abende.

### Preis der 8-tägigen Reise:

**2.000 Euro** pro Person im Doppelzimmer

**2.250 Euro** pro Person im Doppelzimmer zur Alleinnutzung

Zuschlag Wanderung Camino del Rey: **90 Euro** pro Person

Im Preis inbegriffen ist: Abholdienst ab/bis Haustür, Flug mit Luxair - Luxemburg - Malaga - Luxemburg, 7x Übernachtung/Frühstücksbuffet/Abendessen, Transfer Flughafen - Hotel - Flughafen, alle Ausflugsfahrten, Örtliche Reiseleitung für alle Ausflugsfahrten, Audiosystem für alle Ausflugsfahrten, Eintritt und Besuch Picasso Museum, Besichtigung der Höhlen von Nerja, Eintritte Mezquita, Gruppen Reise- und Gepäckversicherung)

Erst anmelden (und dabei angeben, ob Sie die Wanderung machen möchten oder nicht), und nach Bestätigung die Anzahlung überweisen!

Anzahlung von **500 Euro** pro Person muss bis zum 01.08.2025 erfolgen, um fest angemeldet zu sein.

### Restzahlung muss bis zum 15.09.2025 erfolgen.

Aufpassen: Da es sich um eine Flugreise handelt, sind - im Fall eines Rücktritts von der Reise (jeglicher Art auch immer) - 100 Euro pro Person **NICHT** rückerstattbar.

**Überweisen mit dem Vermerk:** „Malaga & Name/Vorname“

*Programm (Voraussichtliche Änderungen sind dem Veranstalter vorbehalten)*

📞 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Är Club-Haus Bibliothéik



Dënschdes / *mardi*



Rendez-vous  
Club Haus



14h30 - 16h30

Wëllkomm an eiser Bibliothéik. Där sidd frou mat Bicher? Där liest gär? Da sidd Där hei genau richtig. Iwwer 4000 interessant Bicher vun all Genre, sief et eng Komédie, Thriller, Psychothriller oder romantesch Geschichten, fannt Där an eiser Bibliothéik, déi Där ouni Problemer ausléine këntt.

Där sidd op der Sich no engem spezielle Buch? Oder Där braucht Inspiratioun? Och do kritt Där Hëllef vun eise Benevollen, déi d'Club Haus Bibliothéik mat vill Engagement a Léift leeden.

Club-Haus Bibliothéik ass fir JIDDEREEN zougängelech, fir all Alterskategorie, an och fir Leit déi keng Memberskaart hunn. D'Ausléine vun de Bicher ass GRATIS.

Fir eis frankophone Clienten huet d'Bibliothéik och eng ganz Rei vu fransésische Bicher.

Eemol de Mount steet Dënschdes ee Bicher-Dësch an eiser Kaffisstuff, wou e puer flott an interessant Bicher presentéiert ginn, déi fir 1€ / Buch zum Verkauf stinn.

Mär freeën eis op Äre Besuch a wënschen lech vill Freed beim Liesen.

*„Gute Bücher enden nicht mit der letzten Seite, sie begleiten dich ein Leben lang“*

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# The Musical Story of Elvis an der Europahaal zu Tréier 90 Years of Rock'n Roll



[www.europahalle-trier.de/  
eventdetail/?event-name=the-  
musical-story-of-elvis](http://www.europahalle-trier.de/eventdetail/?event-name=the-musical-story-of-elvis)

The Musical Story of Elvis feiert zwei Stunden lang mit Frontman Nils Strassburg und „The Roll Agents“ die Ikone und ihr Vermächtnis, zollt Tribut an Elvis Presley und lässt ihn auf wunderbare Art und Weise wieder lebendig werden. It's time for Rock'n Roll!

Der King lebt und dieses Mal stimmt es wirklich: THE MUSICAL STORY OF ELVIS erweckt Elvis Presley zum Leben und bringt den Sound, das Lebensgefühl und die Begeisterung für Elvis und seine Musik auf die Bühne - ganz im Stil seiner sagenumwobenen Las Vegas Shows. 2025 feiert das Bühnen-Spektakel live den 90. Geburtstag des King of Rock'n Roll!

Darsteller Nils Strassburg macht das Elvis-Erlebnis mit seiner Stimme, dem richtigen Hüftschwung und den Kostümen gemeinsam mit der 10-köpfigen Showband zu einer kraftvollen und leidenschaftlichen, musikalischen Tribute-Reise durch die Zeit.

Mit unsterblichen Hits wie „Blue Suede Shoes“, „Jailhouse Rock“, „Love me tender“ oder „In the ghetto“ bringt Nils als Elvis die Augen der Zuschauer zum Leuchten und die Füße zum Tanzen.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Freitag / vendredi  
16.05.**



**Rendez-vous**  
18h00 Club Haus  
18h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



**Lëtzebuergesch**



**120 €**  
(direkt bezuelen no  
der Unmeldung)



**Iwwerweisen:**  
„The Musical Story  
of Elvis“

# Visite guidée Marienstatue an der Stad Lëtzebuerg



© wikipedia Sultan Edjingo

 Freitag / *vendredi*  
16.05.

 Rendez-vous  
10h00 virun der  
neier Entrée vun  
der Kathedral  
(Boulevard Roosevelt)

 Lëtzebuergesch,

 10 €

 Iwwerweisen:  
„Kathedral“

Viru 400 Joer gouf de Kult vun der Oktav gebuer. Dës eenzegaarteg Geschicht vu Lëtzebuerg gëtt dës Joer an der Kathedral grouss gefeiert. Et ass derwäert dës Wee vu 400 Joer méi genee ze erfuerschen. D'Simone Wohl mécht sech mat Iech op de Wee an erfuerscht mat Iech dës Geschicht unhand vu verschidde Muttergottesstatuen.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Mär ginn an d'Oktav an op de Mäertchen



Déi traditionell Pilgerfaart (Oktav) zu Éiere vun der Muttergottes vu Lëtzebuerg gëtt et zënter 1666. Et gëllt bis haut als wichtegst reliéist Fest zu Lëtzebuerg an ass kombinéiert mat engem Mäertche bei der „Gëlle Fra“. Et zitt zanter jee hier vill Léit un, an ass bis an d’Groussregioun bekannt.

Mär „pilgeren“ zesumme mam Zuch an d’Oktav. Vun der Gare aus trëppele mär bis an d’Kathedral. Hei kann een un enger Mass Deel huelen. No der Mass geet et op de Mäertchen. Duerno kann een sech fräiwëlleg dem Grupp mat umschléisse fir an Brasserie du cercle (à la carte) iessen ze goen (bei der Umeldung w.e.g mat-deelen op ee mat iesse geet oder net).

Nom Mëttegiesse kann een nach gemittlech iwwert de Mäertchen trëppelen, oder sech d’Geschäfte an der Stad ukucken, éier et nees géint 16.00 Auer heem geet a Richtung Schëffleng.

*En train, nous nous rendons à Luxembourg-Ville où nous pèlerinons à l’Octave, fête religieuse pour honorer la Vierge Marie qui est la patronne de la ville et du Grand-Duché. Possibilité de participer à une messe, ensuite déjeuner à la Brasserie du cercle au Mäertchen. L’après-midi temps libre.*

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Mëttwoch / *mercredi*  
**21.05.**



**Rendez-vous**

09h10  
Op der Schëfflenger  
Gare-Quai 2  
(Richtung Stad)



Lëtzebuergësch



gratis / *gratuit*

# Visite guidée Jousefskierch zu Esch



Freitag / *vendredi*  
23.05.



Rendez-vous  
10h00 Virun  
der Jousefskierch  
zu Esch



Lëtzebuergesch



10 €



Iwwerweisen:  
„Jousefskierch“

Reliéis Gebaier hu Mënschen nach ëmmer faszinéiert. Sie erzielen eng interessant Geschicht iwwert Mënschen, hir Virstellung vum der Welt an hirem Glawen.

D'Simone Wohl luet lech an, zesummen déi Geschicht vun der Jousefskierch ze entdecken. Wisou grad esou eng Kierch op esou enger Plaz an esou enger Stad? Firwat gesäit se esou aus ewéi se ass, a wor dat schonns ëmmer esou? Vill Froen déi d'Mme Wohl versicht ze beäntwerten.

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Visitt Coup de Coeur Esch/Uelzecht



Et ass een ëmmer nees faszinéiert vun der eemoleger, räicher an interessanter Geschicht vun Esch, deemools wéi haut. D'Simone Wohl steet lech als Guide zur Verfügung fir lech „säin“ Esch méi no ze bréngen.

Unhand vu verschidde markante Plazen, Haiser, Monumenter, Skulpturen ... wollt sie lech mat op eng Entdeckungstour huelen an lech Esch esou weise wéi Där et vläit nach net gesinn hutt.

Loosst lech iwwerrasche vun enger interessanter an ofwiesslungsräicher Stad mat enger räicher Geschicht.



Freitag / *vendredi*  
27.05.



10h00 - 11h30



**Rendez-vous**  
virun der  
Statue vum  
Bettina Sabbatini,  
Kräizung rue de  
l'Alzette/ rue de  
la Libération,  
58 Uelzechtstrooss



Lëtzebuergesch



10 Euro



Iwwerweisen:  
„Coup de Coeur  
Esch“

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Visitt Kraidergaart am Brill



[www.schifflange.lu/commune/developpement-durable/kraidergaart-infos-utiles](http://www.schifflange.lu/commune/developpement-durable/kraidergaart-infos-utiles)



**Freideg / vendredi**  
**06.06.**



10h00 - 11h30



**Rendez-vous**

„Ateliers communaux“  
„in den  
Hedingerstrachen“ -  
55A, ancienne rue de  
Hédange, Schifflange



Lëtzebuergesch



gratis

Die Gemeinde Schifflingen ist stolz auf ihren großen öffentlichen Heilkräutergarten, der sich im Brill in der alten Rue de Hédange in der Nähe der Gemeindewerkstatt befindet und von einem Obstgarten und zwei Teichen umgeben ist. Der Garten, der in Zusammenarbeit mit SICONA, angelegt wurde, besteht aus zwölf Beeten mit einer Fläche von jeweils etwa 50 Quadratmetern. Vier historische Beete geben einen Überblick über die Entwicklung der Pflanzenheilkunde seit dem Mittelalter.

Die Verantwortlichen des Gartenservice der Gemeinde führen uns durch diesen Kräutergarten und geben uns die nötigen Erklärungen zu den Bepflanzungen.

*La Commune de Schifflange est fière de son grand jardin public d'herbes médicinales, situé au Brill dans l'ancienne Rue de Hédange, près de l'Atelier communal, entouré par un verger et deux étangs.*

*Le jardin, créé en collaboration avec SICONA, se compose de douze parterres d'environ 50 mètres carrés chacun. Quatre parterres historiques donnent un aperçu du développement de la phytothérapie depuis le Moyen Âge. Les responsables du service des jardins de la commune nous guident à travers ce jardin d'herbes aromatiques et nous donnent les explications nécessaires sur les plantations.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Artikuss: NATURALLY 7



E flotten Owend am Artikuss mat Naturally 7, loosst lech verzaubere vun de grouse Soundtracks aus der Kinoswelt.

„Das „N7@TheMovies“ - Programm strotz vor Songs, die zum Weinen, Lachen, zum tiefen Einatmen und zum Wundern anregen. Mit dabei sind Hits aus Kinoklassikern wie Titanic, The Sound of Music, West Side Story, Grease, Jailhouse Rock, 8 Mile, Saturday Night Fever und vielen unvergesslichen Themen aus dem James Bond Filmen.

Die A-Cappella-Band aus New York um die beiden Brüder Roger und Warren Thomas verfügt über gesangliche Talente, die jedes Instrument alt aussehen lassen. Das, was den sieben Amerikanern so spielerisch leicht von den Lippen geht, nennen sie selber „Vocal Play“. Die „Band ohne Band“ ahmt nahezu jedes Instrument stimmlich nach. Sie lassen Bässe dröhnen, Posaunen klingen und Gitarren heulen - ohne ein einziges Instrument. Ihr Repertoire umfasst alles von Soul, R'n'B, Rap, Jazz oder Hip Hop bis hin zu Eigenkompositionen in feinsten A-Cappella-Manier. Nicht zuletzt diese Talente machen sie seit langem zu idealen Partnern von Superstars wie Michael Bubl , Coldplay, Diana Ross, den Jacksons oder Sarah Connor.“

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



[www.artikuss.lu/fr/events/naturally-7-2](http://www.artikuss.lu/fr/events/naturally-7-2)



**Samschdeg / Samedi  
05.07.**



**Rendez-vous**  
19h30 beim Artikuss  
(3, rue Jean Anen,  
L-4413 Soleuvre)



**L tzebuergesch,**  
english, deutsch,  
français



**30  ** (bezahlt muss  
sinn bis den 01.06.)



**Iwwerweisen:**  
„Naturally 7“

## Kulturhuef: Gutenberg & Kalligrafie



[www.kulturhuef.lu/de/ihr-besuch/bistro/49/bistro.html](http://www.kulturhuef.lu/de/ihr-besuch/bistro/49/bistro.html)



[www.kulturhuef.lu/de/1/startseite.html](http://www.kulturhuef.lu/de/1/startseite.html)



**Freides / vendredi  
11.07.**



**Rendez-vous**  
10h45 am Kulturhuef  
zu Grevemacher  
(54, route de Trèves,  
L-6793 Grevemacher)



**Maximum:**  
10 Léit / 10 personnes



Lëtzebuergesch,  
deutsch



45 € (Visitt vun der  
Ausstellung Gutenberg,  
Workshop Kalligrafie)  
lesse gëtt individuell  
bezuelt



Iwwerweisen:  
„Kulturhuef“

Haut steet alles ënnert dem Motto „Buchdruck a Kalligrafie“. Moies féiert de Guide eis duerch d’Ausstellung Gutenberg Revisited.

„Auf zwei Etagen wird übersichtlich und verständlich die Geschichte des Buchdrucks von der Zeit von Gutenberg bis heute präsentiert. Das Herzstück der Ausstellung ist die neue Timeline mit vielen neuen Objekten.“

Mëttegiessen ass am Bistro vum Kulturhuef virgesinn.

Mëttes geet et weider mat engem flotten an interessante Workshop vun der Kalligrafie vun 2 Stonnen. Där braucht heifir keng speziell Kenntnisser, just Freed um Schreiwien.

„Schönes Schreiben ist eine Kunst. Am Nachmittag werden sie mit Hilfe einer gelehrten Künstlerin von der Geschichte bis zu verschiedenen Techniken alles über das Thema Kalligrafie lernen.“

Als Ofschluss, wann d’Wierder et erlaabt, loosse mär eis nach e gudde Patt op der Terrass schmaachen a bewonneren eist Konschtstéck.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Gebeess-Treff, Gebeess kache fir e gudden Zweck



EisAktioun „Gebeess vum Mount“ geet virun. All Mount steet eng aner Uebstzort am Mëttelpunkt. Verschidde Rezepter ginn ausprobéiert.

Säit Jore gëtt am Club Haus beim Kiosk aktiv Gebeess gekacht a fir e gudden Zweck verkaf. Vill verschiddenen Sorten, jee no Saison, ginn ugebueden. Zum Schluss vum Joer spent de Club d'Suen, déi duerch de Verkaf vum Gebeess erakomm sinn, enger lëtzebuergescher Associatioun.

Hutt Där Loscht eng Hand mat unzepaken?

- Mee → Mango Gebeess
- Juni → Rout Friichten-Gebeess
- Juli → Aprikose Gebeess
- August → Pijen / Nektarinnen-Gebeess

Mär treffen eis, a kachen zesumme verschiddenen Sorten an.

Als Ofschloss eng kleng Degustatioun vum frësche Gebeess.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Mëttwochs / mercredi**  
**21.05., 09.07., 27.08.**

**Freides / vendredi**  
**13.06.**



**Mëttwochs**  
13h30 - 16h00

**Freides**  
09h00 - 12h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis

# Turntreff Gymnastique mat dem Ydette Cattivelli



Dönschdes / *mardi*



9h00 - 10h00



Donneschdes / *jeudi*



9h00 - 10h00



Rendez-vous  
Centre sportif  
Schiffflange,  
rue du Parc



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



22 € (10 Séances)



bezelt gëtt  
op der Platz,  
*paiement  
sur place*

Trainéiert Är kierperlech Konditioun an Är Figur.

Ënnert der Leedung vum Idette Cattivelli ginn d'Muskelen op flott Musek an Héichform bruecht. Vun den Zéiwespëtzte bis zu den Ouerläppercher, hei gëtt all Kierper-Partie trainéiert.

D'Idette bréngt vill Energie a Begeeschterung mat an dat stécht un. Am Grupp ass esou eng flott Ambiance, datt een einfach matgerappt gëtt an de Muskelkater net spiert.

Jidderee mécht no sengen individuelle Méiglecheete mat. Packt Där eng Übung nëmmen 3 Mol? Net schlëmm. D'Idette motivéiert Iech a mat e bësschen Ausdauer klappt et beim nächste Training schonns 5 Mol.

*Entraînez votre condition physique et votre silhouette avec Idette. De nombreux exercices sur musique vous sont proposés afin de travailler toutes les parties du corps.*



Matbréngen:

Turnmatt, bequeem Kleedung, Gedréngs

📧 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Sitz Yoga mit Nadia Winkel

Sitz-Yoga ist eine spezielle Form des Yoga, bei der die Übungen (Asanas) hauptsächlich im Sitzen auf einem Stuhl durchgeführt werden. Diese Methode eignet sich besonders gut für ältere Menschen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität, da sie gelenkschonend ist und dennoch die Flexibilität, Stärke und das allgemeine Wohlbefinden verbessert.

Was sind die Vorteile von Sitz Yoga für ältere Menschen?

- 1. Verbesserung der Beweglichkeit:** Sitz-Yoga hilft dabei, die Gelenke sanft zu bewegen und die Flexibilität zu erhalten.
- 2. Förderung der Durchblutung:** Durch gezielte Bewegungen und Atemübungen wird die Durchblutung angeregt, was dazu beiträgt, dass der Körper mit mehr Sauerstoff versorgt wird und die Organe besser arbeiten.
- 3. Stressabbau und Entspannung:** Yoga betont die Verbindung zwischen Atmung und Bewegung, was hilft, den Geist zu beruhigen und Stress abzubauen.
- 4. Kräftigung der Muskulatur:** Auch im Sitzen können wichtige Muskelgruppen gestärkt werden, was die Stabilität und das Gleichgewicht fördert.
- 5. Verbesserung der Körperhaltung:** Sitz-Yoga hilft dabei, eine gesunde Körperhaltung zu entwickeln und aufrechtzuerhalten.

Sitz-Yoga ist eine wunderbare Möglichkeit für ältere Menschen, sich sanft zu bewegen, Stress abzubauen und das allgemeine Wohlbefinden zu steigern. Es ist leicht durchzuführen und kann individuell an die eigenen Bedürfnisse angepasst werden. Mit regelmäßiger Praxis wird es nicht nur Ihren Körper stärken, sondern auch Ihren Geist beruhigen und zu mehr innerer Ausgeglichenheit führen.



Freies / vendredi  
02.05., 16.05.,  
13.06., 27.06.,  
11.07.



09h30 - 10h30



Rendez-vous  
Club Haus



Mitbringen:  
Turnmatte, bequeme  
Kleidung, Getränk,  
*À emporter: tapis gymnastique, vêtements confortables, boisson*



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



80 € (5 séances)



Iwwerweisen:  
„Sitzyoga“

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Keelentreff | *Jeux de quilles*



Méindes / lund  
05.05., 19.05.,  
02.06., 16.06., 30.06.,  
14.07., 28.07.,  
11.08., 25.08.



15h30



Rendez-vous  
Schëfflenger Stuff  
43, rue Basse



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



bezelt gëtt op  
der Platz,  
*paiement sur place*

Zweemol de Mount ginn zu Schëffleng d’Klatze fléie gelooss. Macht mat an eiser Keelen Equipe.

Mellt lech w.e.g. 2 Deeg am Viraus un wéinst der Reservatioun vun der Piste. De Präis vun der Piste gëtt ënnert de Spiller gedeelt.

*Deux fois par mois, le lundi, on se donne rendez-vous afin de jouer aux quilles, la bonne humeur et la convivialité y seront aussi.*

*Inscrivez-vous au minimum 2 jours à l’avance pour la réservation des pistes. Les joueurs se partagent les frais de la piste.*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Line Dance mat dem Jean Weihnachter



Sie tanzen gerne, haben aber niemanden der ihre Begeisterung teilt? Dann ist Line Dance das Richtige für Sie! Ein Tanzvergnügen ohne Partner(in), geeignet für jedes Alter – auch für Männer! Bewegung, Tanz und Lebensfreude, Fitness für den Körper und Gehirnjogging im Rhythmus der Musik. Es wird keine besondere Tanzerfahrung benötigt, nur Freude an Bewegung zur Musik und die Bereitschaft, Neues zu lernen.

Line-Dance wird, wie der Name schon sagt, in Linien neben- und hintereinander getanzt. Jeder tanzt „solo“, aber gleichzeitig synchron in der Gruppe. Jeder führt mehrmals eine festgelegte, sich wiederholende Abfolge von Schritten (Choreographie) auf eine bestimmte Musik aus. Die Tänze sind passend zur Musik und Motion choreografiert. Musikrichtungen sind ebenfalls alle vertreten: Von POP, ROCK, OLDIES, BALLROOM, SOUL, FUNK, DANCE, über COUNTRY bis zu AKTUELLEN SONGS, die man im Radio hört. Die Vielfalt der Musik und Rhythmen ist eines der Erfolgsgeheimnisse des Line Dance. Line Dance ist Tanzen in allen Facetten und es macht einfach nur riesigen Spaß!

*La LINE DANCE se pratique sur des musiques et des styles très variés: Pop, Rock, Soul, Funk, Dance, Ballroom, Country (on ne renie pas ses origines), Oldies et Hits actuels qu'on entend à la radio ... etc. et sur des rythmes différents tel que rumba, swing, polka, valse, cha-cha... etc. La diversité de musique et de rythmes est un des secrets du succès de la Line Dance.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Mëttwochs /  
Mittwochs / *mercredi*  
07.05., 14.05., 21.05.,  
28.05., 18.06., 25.06.,  
02.07., 16.07.



15h30 - 16h30



Rendez-vous  
Club Haus



Matbréngen /  
Mitbringen /  
*à emporter:*  
Bequem Kleeder,  
Gedrénks / *habits*  
*confortables, boissons*



Lëtzebuergesch,  
français



104 € (8 séances)



Iwwerweisen:  
„Linedance“

# Yoga mam Christian Cornette



Mittwoch / mercredi  
07.05., 14.05., 21.05.,  
04.06., 11.06., 18.06.,  
25.06., 02.07., 09.07.



18h30 - 19h45



Rendez-vous  
Club Haus



Dran denken mitzubringen / *pensez à apporter* : bequeme Kleidung, Getränk, Turnmatte / *tenue de sport, boisson, matelas de yoga*



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



144 € (9 Séances)



lwwerweisen:  
„Yoga“

Yoga bedeutet frei von jeglichem Leistungsdruck achtsam mit dem eigenen Körper umzugehen, den Geist und die Gedanken zur Ruhe kommen zu lassen und dadurch die eigene Mitte zu finden - und zwar so, dass sich dieser Zustand auch im Alltag immer besser bewahren lässt.

Nicht nur der Körper gewinnt durch das regelmäßige Praktizieren von Yoga an Beweglichkeit, Kraft und Energie, auch das Denken wird bewusster und flexibler. Dadurch erhalten Sie die Möglichkeit zu erkennen, was Ihnen wirklich am Herzen liegt und Ihr Leben entsprechend zu gestalten.

*Cours de yoga : positions corporelles (Asanas), des exercices respiratoires (Pranayama), de la méditation et de la relaxation pour retrouver l'énergie de vie et mieux gérer les situations de stress.*

📧 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# MEE 2025

1.05.	Do	<b>CLUB ASS ZOU</b>
2.05.	Fr	Maastricht, Nordic Walking, Shuffleboard, Sëtzyoga, Bingo
5.05.	Mé	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Schrëifatelier, Keelen
6.05.	Dë	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
7.05.	Më	Fit mam Kiosk, Patchworktreff, Data to go Smartphone, Do you speak English?, Line Dance, Yoga
8.05.	Do	Turntreff, Trëppeltour: lechternach, Pilates, Schwammen, Kreativentreff, Ölmalerei, Dëschtennis
9.05.	Fr	<b>CLUB ASS ZOU</b>
10.05.	Sa	Lago Maggiore
11.05.	So	Lago Maggiore
12.05.	Mé	Lago Maggiore, Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga
13.05.	Dë	Lago Maggiore, Mëttesdësch, Emmett, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
14.05.	Më	Lago Maggiore, Fit mam Kiosk, Diamand Painting, Data to go Smartphone, Do you speak English?, Pétanque, Line Dance, Yoga, Owes net eleng an de Restaurant: Mise en scène
15.05.	Do	Lago Maggiore, Turntreff, Pilates, Kreativen Treff
16.05.	Fr	Nordic Walking, Visitt guidée Marienstatue, Shuffleboard, Sëtzyoga, Bingo, The Music Story of Elvis
19.05.	Mé	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Schrëifatelier, Kreativen Treff mam Nadine, Yin Yoga, Keelen
20.05.	Dë	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
21.05.	Më	Fit mam Kiosk, Patchworktreff, Reiki, Data to go Smartphone, Oktav, Gebeestreff, Do you speak English?, Line Dance, Yoga
22.05.	Do	Turntreff, Pilates, Schwammen, Kreativen Treff, Liestreff, Bitzcours mam Barbara, Ölmalerei, Dëschtennis
23.05.	Fr	Ausfluch: Lunéville, Nordic Walking, Shuffleboard, Visitt guidée Jousefskierch, Bingo
26.05.	Mé	Fit mam Kiosk
27.05.	Dë	Turntreff, Visitt coup de cœur Esch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff beim Kiosk - <b>KEE MËTTESDËSCH</b>
28.05.	Më	Fit mam Kiosk, Diamand Painting, Line Dance, Pétanque
29.05.	Do	<b>CLUB ASS ZOU</b>
30.05.	Fr	<b>CLUB ASS ZOU</b>

# JUNI 2025

2.06.	Mé	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga, Keelen
3.06.	Dë	Turntreff, Djembé, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
4.06.	Më	Fit mam Kiosk, Patchworktreff, Data go to Smartphone, Fondant Cake Atelier, Do you speak English?, KaleidoArt Vasen, Yoga
5.06.	Do	Turntreff, Fondant Cake Atelier, Pilates, Schwammen, Kreativen Treff, Naturkosmetik, Ölmalerei, Dëschtennis
6.06.	Fr	Pairi Daiza, Nordic Walking, Shuffleboard, Visitt Kraidergaart, Bingo
7.06.	Sa	Pairi Daiza
9.06.	Mé	<b>CLUB ASS ZOU</b>
10.06.	Dë	Turntreff, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff Beim Kiosk
11.06.	Më	Fit mam Kiosk, Diamand Painting, Data go to Smartphone, Do you speak English?, KaleidoArt Vasen, Pétanque, Yoga
12.06.	Do	Turntreff, Trëppeltour: Eifel-Daun, Pilates, Kreativen Treff, Dëschtennis
13.06.	Fr	Nordic Walking, Shuffleboard, Sëtzzyoga, Gebeestreff, Bingo
16.06.	Mé	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga, Keelen
17.06.	Dë	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
18.06.	Më	Fit mam Kiosk, Patchworktreff, Data go to Smartphone, Do you speak English?, KaleidoArt Vasen, Line Dance, Yoga, Owes net eleng: Restaurant Dao
19.06.	Do	Turntreff, Pilates, Schwammen, Kreativen Treff, Liestreff, Konferenz: Einsamkeit net mat mir, Ölmalerei, Dëschtennis
20.06.	Fr	Nordic Walking, Shuffleboard, Thermomix Cours, Bingo
23.06.	Mé	<b>CLUB ASS ZOU</b>
24.06.	Dë	Turntreff, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Emmet, Bibliothéik, Treff Beim Kiosk
25.06.	Më	Fit mam Kiosk, Diamant painting, Do you speak English?, KaleidoArt Vasen, Pétanque, Line Dance, Yoga
26.06.	Do	Ausflug: Saverne, Turntreff, Cours: Email Accounts, Pilates, Kreativen Treff, Dëschtennis
27.06.	Fr	Nordic Walking, Shuffleboard, Sëtzzyoga, Bingo
28.06.	Mé	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Kreative Blum-mecours, Yin Yoga, Keelen

# JULI 2025

<b>1.07.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Djembé, Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff am Kiosk
<b>2.07.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Patchworktreff, Do you speak English?, KaleidoArt Vasen, Line Dance, Yoga
<b>3.07.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Trëppeltour: Diddeleng, Cours: Email Accounts, Pilates, Schwammen, Kreativen Treff, Ölmalerei, Dëschtennis
<b>4.07.</b>	<b>Fr</b>	Nordic Walking, Shuffleboard, Bingo
<b>5.07.</b>	<b>Sa</b>	Artikuss: Naturally 7
<b>7.07.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga
<b>8.07.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Summerfest, Bibliothéik
<b>9.07.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Diamant Painting, Gebeesstreff, Do you speak English?, Pétanque, Yoga
<b>10.07.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Bakatelier: Dacquois, Pilates, Schwammen, Kreativen Treff, Liestreff, Dëschtennis
<b>11.07.</b>	<b>Fr</b>	Ausfluch: Kulturhuef, Nordic Walking, Shuffleboard, Sëtz yoga
<b>14.07.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Gitarre débutant, Gitarre avancé, Yoga, Yin Yoga, Keelen
<b>15.07.</b>	<b>Dë</b>	Kärnten mit Wörthersee, Turntreff, Fläisseg Hänn, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
<b>16.07.</b>	<b>Më</b>	Kärnten mit Wörthersee, Fit mam Kiosk, Line Dance
<b>17.07.</b>	<b>Do</b>	Kärnten mit Wörthersee, Turntreff, Kreativen Treff, Ölmalerei
<b>18.07.</b>	<b>Fr</b>	Kärnten mit Wörthersee, Nordic Walking
<b>19.07.</b>	<b>Sa</b>	Kärnten mit Wörthersee
<b>20.07.</b>	<b>So</b>	Kärnten mit Wörthersee
<b>21.07.</b>	<b>Mé</b>	Kärnten mit Wörthersee, Fit mam Kiosk
<b>22.07.</b>	<b>Dë</b>	Kärnten mit Wörthersee, Turntreff, Emmett, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
<b>23.07.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Pétanque
<b>24.07.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Kreativen Treff
<b>25.07.</b>	<b>Fr</b>	Ausfluch: Nürnberg, Nordic Walking
<b>28.07.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Komm mir bewegen eis, Keelen
<b>29.07.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
<b>30.07.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Owe net eleng: Restaurant Brasserie du Musée
<b>31.07.</b>	<b>Do</b>	Ausfluch: Rüdesheim, Turntreff, Kreativen Treff

# AUGUST 2025

1.08.	Fr	Nordic Walking, Bingo
2.08.	Sa	Ausfluch: Bad Dürkheim
4.08.	Mé	Fit mam Kiosk, Summer Yin Yoga, Komm mir bewegen eis
5.08.	Dë	Turntreff, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
6.08.	Më	Fit mam Kiosk, Pétanque, Summer Yoga
7.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff, Ölmalerei
8.08.	Fr	Nordic Walking, Summerbingo
11.08.	Mé	Fit mam Kiosk, Summer Yoga, Keelen
12.08.	Dë	Turntreff, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
13.08.	Më	Fit mam Kiosk, Diamand Painting, Summer Yoga
14.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff
15.08.	Fr	<b>CLUB ASS ZOU</b>
18.08.	Mé	Fit mam Kiosk, Summer Yin Yoga
19.08.	Dë	Turntreff, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
20.08.	Më	Fit mam Kiosk, Summer Yoga, Pétanque
21.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff, Ölmalerei
22.08.	Fr	Minitrip: Musical Moulin Rouge, Nordic Walking
23.08.	Sa	Minitrip: Musical Moulin Rouge
25.08.	Mé	Fit mam Kiosk, Summer Yin Yoga, Keelen
26.08.	Dë	Turntreff, Bibliothéik, Treff beim Kiosk
27.08.	Më	Fit mam Kiosk, Diamant Painting, Gebees Treff, Summer Yoga, Owes net eleng: Restaurant Rugova
28.08.	Do	Turntreff, Kreativen Treff
29.08.	Fr	Ausfluch: Bad Bergzabern, Nordic Walking

## ● E gemittlechen Dag zu lechternach



Mär verbréngen e schéinen Dag zu lechternach. Do gi mär Moies gemitterlech ronderëm de Séi trëppele wou mär d'Natur ronderëm bewonneren, et einfach genéissen an déi Rou op eis awierke loossen. Nom Tour ronderëm de Séi trëppele mär Richtung Zentrum, wou jidderee fir sech nach e bëssen an de klenge Gaasse vun lechternach flanéiere kann. Sot bei der Umeldung op där mat ons wëllt lesse goen (lessen ass am Präis net mat abegraff).

*Cette fois-ci, notre escapade nous amène à Echternach. Le matin, nous nous promènerons tranquillement autour du lac où nous pourrions admirer la nature et savourer la tranquillité. Après cette belle promenade, nous prenons le chemin vers le centre-ville où tout le monde pourra flâner dans les petites ruelles d'Echternach ou aller manger dans un des nombreux restaurants. Dites-nous lors de l'inscription si vous désirez aller manger avec nous.*

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92  
✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Donneschdes / jeudi**  
**08.05.**



**Rendez-vous**  
8h55 Club Haus  
9h00 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der Umeldung, wou Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
français



22 € Bus (**bezuelen bis**  
**24.04.25**)



Iwwerweisen:  
„lechternach“

# Schwamm-Treff



© www.pixabay.com



Donneschdes /  
Donnerstags / *jeudi*  
08.05., 22.05.,  
05.06., 19.06.,  
03.07., 10.07.



13h00 - 14h00



**Rendez-vous**  
Ecole Lydie Schmit  
Schifflange  
(3, rue de la Forêt,  
L-3836 Schifflange)



Matbréngen /  
Mitbringen /  
*Emporter:*  
Schwammsaachen /  
Schwimmsachen /  
*Affaires de natation*



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



Gratis

Där hutt Loscht reegelméisseg schwammen ze goen, mee et seet lech näischt dëst eleng ze maachen. Ma da maacht mat bei eise Schwamm-Treff.

Mär hunn d'Chance kënnen vun der Schoulschwemm an der Lydie Schmit Schoul, an engem méi private Kader ze profitéieren, an do eis Schwammkënscht opze-frëschen.

Jiddereen ass hei wëllkomm, och déi net méi esou gewiefte Schwëmmer ënnert lech, well dës Schwemm ass eng Léierschwemm an dofir och net esou laang an de Buedem ass verstellbar.

*Envie de faire partie d'un petit groupe de nageurs dans l'enceinte d'une piscine scolaire ?*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Fit mam Kiosk mat dem Myriam Sagramola



„Wer rastet, der rostet“ ist eine bekannte Redensart. Die Wichtigkeit von regelmäßiger Bewegung wird mittlerweile nicht mehr bezweifelt. Die positiven Auswirkungen auf Muskeln, Gelenke, Herz-Kreislauf, Atmung, Immunsystem ... und nicht zu vergessen, die Psyche, sind unbestritten.

Das Programm ist so zusammengestellt, dass jeder seinen Rhythmus selbst bestimmen kann, Wandern rund um Schifflingen, leichte Kraft- und Dehnungsübungen im Club, Koordinations- und Gleichgewichtsübungen

*Vous avez envie de faire du sport en bonne compagnie? Avec un programme varié où chacun peut suivre son rythme? Alors rejoignez ce groupe. Au programme: marche en forêt, exercices de coordination et d'équilibre, exercices de musculation doux.*

**⚠** Turnmatte, bequeme Kleider, Getränk

**📍 UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Montag / lundi**  
(Tréppelgrupp,  
groupe de marche  
pédestre)



09h00 - 10h00



**Mittwoch / mercredi**  
(Turngrupp, groupe  
de gymnastique)



09h00 - 10h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



22 € (10 séances)



bezahlt wird an Ort  
und Stelle, *paiement  
sur place*

# Pilates mat dem Pia Lickes



Donnerstags / jeudi  
08.05., 15.05., 22.05.,  
05.06., 12.06., 19.06.,  
26.06., 03.07., 10.07.



9h30 - 10h30



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



90 € (9 séances)



Iwwerweisen:  
„Pilates“



Mitbringen:  
bequeme Kleidung,  
Getränk, Turnmatte.

Die Pilates-Methode ist ein systematisches Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Muskulatur, primär von Beckenboden, Bauch- und Rückenmuskulatur. Das Pilatestraining kann auf der Matte und an speziell entwickelten Geräten stattfinden.

Das Training umfasst Kraftübungen, Stretching und bewusste Atmung.

*Le cours de Pilates est adapté à tous, peu importe l'âge ou la capacité physique. Respiration profonde coordonnée avec des mouvements qui allongent les muscles, relâchent les tensions, alignent la colonne vertébrale, corrigent les déséquilibres musculaires et vous apprennent à contrôler votre corps.*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Dëschtennis - ee Sport fir all Alter



© www.pixabay.com



Dëschtennis ass eng reegelrecht Gesondheetssportart a praktikabel egal wéi al een ass.

Hutt och Där Loscht lech emol nees mat der Rackett an dem Pingpongsball auserneezenetzen? Dann ass dëst de richtege Moment.

Fabienne Diederich an de Camille Weiland vum DT Schëffleng bidden ee Cours un, wou jidderee wëllkomm ass: een alen Dëschtennis Hues, een deen et mol eng Kéier a senger Jugend probéiert hat oder een deen et nach ëmmer mol maache wollt, mee ni de richtege Moment dofir do war. Dann ass elo d'Geleeënheet do.

Mellt lech am Club fir matzemaachen, well d'Platzen si begrenzt.

*Envie de pratiquer le tennis de table? Que vous soyez débutant ou connaisseur, vous pouvez participer au cours de Tennis de table sous la direction de Fabienne Diederich et Camille Weiland du DT Schifflange.*

**⚠** Oppassen: Platzen si limitéiert

**📄 UMGELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Donneschdes /  
Donnerstags / *jeudi*  
08.05., 15.05., 22.05.,  
05.06., 12.06., 19.06.,  
26.06., 03.07., 10.07.



16h00 - 17h30



Rendez-vous  
Hall Polyvalant  
Schëffleng



Matbrénge  
*Emporter:*  
Sport-Kleedung,  
Turnschlappen,  
eventuell eng  
Dëschtennisrackett,  
Gedrénks / *tenu de sport, chaussures de sport, évent. une raquette, boissons*



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis

# Yin-Yoga avec Diana Lanoe



© www.pixabay.com



Méindes / lund  
12.05., 19.05.,  
02.06., 16.06., 30.06.,  
07.07., 14.07.



14h45 - 16h15



Rendez-vous  
Club Haus



Bequeem Kleeder,  
Turnmatt, Gedrékn  
Vêtements  
confortables, tapis  
gymnastique, boisson



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



84 € (7 séances)



Iwwerweisen:  
„Yin Yoga“

*Le Yin Yoga est une pratique douce mais profonde qui utilise les postures classiques du Yoga Indien avec une approche différente, basée sur des connaissances énergétiques et physiologiques importées de la médecine traditionnelle Chinoise et le Yin Yoga taoïste. L'idée du Yin représente l'immobilité et le Yang le mouvement. Avec le Yin Yoga, l'objectif est donc de ralentir et d'avoir une approche méditative pour reposer le corps et le régénérer en profondeur.*

*Durant la pratique, on prend conscience des respirations abdominales et des méridiens du corps. Chaque méridien est associé à différents organes ou différentes zones du corps pour mieux y faire circuler l'énergie. Celle-ci circule pendant la respiration à travers les méridiens qui, s'ils sont bien irrigués, sont garants de notre équilibre physique et moral.*

*Pendant les sessions de Yin Yoga, nous allons rester la majorité du temps au sol et appliquer de légères pressions sur les articulations tout en relaxant les muscles autour pour atteindre des tissus conjonctifs profonds entourant les os. Avec une attention toute particulière aux ajustements nécessaires, nous allons restaurer la souplesse des articulations en respectant l'amplitude naturelle de mouvement pour atteindre un meilleur confort et plus de sécurité.*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Yoga avec Diana Lanoe



© www.pixabay.com



*Pendant les séances nous allons pratiquer sur le tapis des étirements variés du haut et du bas du corps, que ce soit en position assise, allongée ou debout.*

*Nous verrons comment intégrer les techniques simples de respiration consciente et profonde dans l'enchaînement des postures, en travaillant doucement la colonne vertébrale et les articulations, tout en respectant l'amplitude naturelle des mouvements.*

*Une place importante est également donnée au niveau énergétique et aux mouvements qui lubrifient les articulations et les extrémités, car de nombreuses tensions s'accumulent à ces endroits et empêchent l'énergie à bien circuler.*

**⚠** Matbréngen / à apporter :  
Bequeem Kleeder, Turnmatt, Gedränk  
*Vêtements confortables, tapis gymnastique, boisson*



Méindes / lund  
12.05., 19.05.,  
02.06., 16.06., 30.06.,  
07.07., 14.07.



9h30 - 11h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



84 € (7 séances)



Iwwerweisen:  
„Yoga Diana“

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Pétanque



© www.pixabay.com



Mëttwochs / mercredi

14.05., 28.05.,  
11.06., 25.06.,  
09.07., 23.07.,  
06.08., 20.08.



15h00 - 17h00



Rendez-vous

Boulodrome  
Schifflange  
(rue de Hédange)



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



Gratis - mat der  
Optioun spéider eng  
Memberskaart vum  
Péta-Boules Club ze  
kafen (10 Euro/Joer)

Säit 1978 besteet mëttlerweil de Péta-Boules Schëffleng an elo zanter 2021 gëtt am neie Boulodrome gespillt.

Huet Där Loscht mat engem Grupp vum Club Haus zesumme Pétanque spillen ze goen, dann ass dëst d'Geleeënheet.

Mär kënnen dobaussen, mee och do-bannen spillen (jee no Wieder) a kréien vu Péta-Boules-Membere genau gewise wéi et geet, respektiv de leschten „Schlëff“ verpasst, fir déi wou schonns wësse wéi den Hues leeft.

*Rendez-vous pour jouer en petit groupe à la pétanque au Boulodrome de Schifflange.*



📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Shuffle Board - Café Croissant



Shuffleboard ist ein Spiel mit umstrittenen Ursprüngen, das wahrscheinlich vor 500 bis 600 Jahren in Europa entstand. Es geht darum, mit Schaufeln Pucks in ein Zielgebiet zu „schieben“, und es gibt viele Varianten des Spiels sowie alternative Namen, darunter Deck-Shuffleboard und Shovel-Board. König Heinrich VIII. war ein großer Fan des Spiels. Es hat Ähnlichkeiten mit vielen Sportarten, vor allem mit Boccia und Curling.

Das Ziel des Spiels ist es, mit dem Paddel die gewichteten Pucks in die Torzone zu befördern, um Punkte zu gewinnen.

Shuffleboard wird entweder von zwei Spielern (Einzelspiel, einer gegen einen) oder von vier Spielern (Doppelspiel, zwei gegen zwei) gespielt.

Lust dieses neue Spiel zu erkunden bei Café und Croissant? Dann melde dich schnell an und sei mit von der Partie.



**Freides / vendredi**  
**all Freides**  
*tout les vendredis*



10h00 - 11h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



**Gratis / gratuit**  
(sauf boissons /  
croissants)

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## ● Eifeler Rundweg: Heimatspur kleiner Daun

„Heimatspur kleiner Dauner“ ist eine reizvolle Wanderung in Daun, einer Kleinstadt in der Eifel, einer Region, die sich durch ihre Naturlandschaften und ausgedehnten Wälder auszeichnet. Der Weg führt durch Wiesen, Wälder und entlang von Bächen und bietet atemberaubende Ausblicke auf die Umgebung. Es ist auch ein perfekter Ort für diejenigen, die sich wieder mit der Natur verbinden, frische Luft atmen und die Ruhe dieser menschenleeren Region genießen möchten. Es ist eine gute Möglichkeit, sich zu entspannen und gleichzeitig einen authentischen Ort zu erkunden. Zum Abschluss dieser 9 km langen Schleife stärken wir uns im Hotel-Restaurant-Panorama, wo uns dieses Menü angeboten wird:

Bunte Blattsalate mit gerösteten Kernen und Nüssen  
in Balsamicodressing

Gebratene Hähnchenbrust vom Geflügelhof Janshen  
mit Senfrahmsoße mit Frühlingsgemüse  
und Rosmarinkartoffeln

oder Spinat-Ricotta-Ravioli in Kräuterrahm  
mit Parmesan

Vanille-Panna-Cotta mit exotischem Früchteragout

Am Nachmittag haben Sie noch die Möglichkeit, durch die Innenstadt von Daun zu schlendern. Gegen 16.00 Uhr geht es zurück nach Schifflingen.

*«Heimatspur kleiner Dauner» est une charmante randonnée située à Daun, une petite ville dans l'Eifel, une région caractérisée par ses paysages naturels et ses vastes forêts. Le sentier passe à travers des prairies, des forêts et longe des ruisseaux, offrant une vue imprenable sur la région. C'est aussi un lieu parfait pour ceux qui cherchent à se reconnecter à la nature, respirer l'air frais et profiter du calme de cette région peu fréquentée. C'est un excellent moyen de se détendre tout en explorant un lieu authentique. Pour clôturer cette boucle de 9 km nous reprendrons nos forces à l'Hôtel-Restaurant-Panorama où un menu nous est proposé. L'après-midi vous aurez encore la possibilité de vous balader dans le centre de Daun. Le départ est prévu vers 16.00 heures.*



Donneschdes / *jeudi*  
12.06.



Rendez-vous  
7h00 Club Haus  
7h05 Hall Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



78 € (zahlen bis zum  
26.05.2025)



Iwwerweisen:  
„Eifel“

## ● Autopedester Diddeleng-Haard



Haut entdecke mär Diddeleng. Mär starten op der Gare wou mär duerch den „Quartier Italien“ trëppelen. Et geet liicht biergop a lues a lues komme mär an d’Naturschutzgebitt vun der Haard-Hesselsbierg-Staebierg. Dësen ofwiesslungsräiche Wee ass ongeféier 7 km laang. Während dem trëppele komme mär bei den „Humpen“, en Zuchwaggon vu fréier. Loosst lech dat net entgoen a mellt lech un. Nom dësem interessanten Tour ka jiddereen op eege Fauscht eppes iesse goen.

*Aujourd’hui, nous découvrons les alentours de Diddeleng. Nous quittons la gare pour traverser le « Quartier Italien ». Après une légère montée, nous pénétrons progressivement dans la réserve naturelle du Haard-Hesselsbierg-Staebierg. Ce sentier varié fait environ 7 km de long. Au cours de la promenade, nous croiserons un wagon du bon vieux temps. Après la promenade, tout le monde est libre de déjeuner où il le souhaite.*



Donneschdes / jeudi  
03.07.



D’Auerzäit get lech nach matgedeelt/  
*l’heure vous sera communiquée ultérieurement*



Rendez-vous  
Schëfflenger Gare  
Quai 2  
Direktioun  
Lëtzebuerg



Wanderschong,  
wiederentspreechend  
Kleedung, Waasser  
*chaussures de randonnée, vêtements adaptés à la météo, de l’eau*



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# „Komm mär bewegen eis“



Donneschdes / jeudi  
28.07., 04.08., 01.09.



15h00 - 16h00



Rendez-vous  
Club Haus



Matbréngen /  
à emporter:  
Turnmatt, bequeem  
Kleeder, Gedrénks /  
tapis de gymnastique,  
des vêtements com-  
fortables, une boisson



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis

Kierperlech Aktivitéit ass wichteg fir d'Autonomie ze erhalen an d'allgemeng Gesondheet vun de Senioren ze verbessern, och wann Där ënner Arthrose oder Osteoporos leid, Réckwéi- oder eng Prothees hutt. E geziilt an doucen Trainingskreeslaf kann hëllef, Flexibilitéit, Muskelkraaft a Gläichgewicht ze verbessere während de Risiko vu Fale reduzéiert an d'Péng entlaascht gëtt. Profitéiert vun dësem Cours fir ze testen op et eppes fir lech ass. Bei genuch Umeldunge gëtt mat dësem Cours weider gefuer. Falls där lech ugesprach fillt, mellt lech séier un. D'Nadine Gomes huet déi néideg Ausbildung a wäert lech hei ënnerstëtzen.

*L'activité physique est essentielle pour maintenir l'autonomie et améliorer la santé globale des seniors, en particulier lorsqu'on souffre de conditions telle que l'arthrose, l'ostéoporose, les maux de dos ou en ayant une prothèse. Un circuit d'exercice doux, ciblé et adapté peut contribuer à améliorer la souplesse, la force musculaire et l'équilibre tout en réduisant les risques de chutes et en soulageant les douleurs. Le cours sera maintenu s'il y a assez d'inscription. Si vous vous sentez concernés, venez essayer le cours et inscrivez-vous, Nadine Gomes possède la formation nécessaire et vous soutiendra.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Yin-Yoga Sommerkurs mit Simone Zeimes



© www.istockphoto.com



Während den Sommerferien bieten wir Ihnen einen vierteiligen Kurs an, entweder zur Weiterführung des laufenden Kurses, oder aber als Schnupperkurs.

Detaillierte Informationen zum Yin Yoga finden Sie auf Seite 58 in dieser Broschüre.

*Pendant les vacances d'été, nous vous proposons un cours Yin-Yoga de quatre séances, soit pour une bonne continuation du cours, soit comme séances de découverte.*

*Pour plus d'informations concernant le Yin-Yoga, veuillez regarder à la page 58 de cette brochure.*

**!** Mitbringen:  
bequeme Kleidung, Turnmatte, Getränk

**UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92  
✉ info@beimkiosk.lu



**Montag / lundi:**  
04.08., 11.08.,  
18.08., 25.08.



14h45 - 16h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



64 € (4 séances)



Iwwerweisen:  
„Yin Yoga  
Sommerkurs“

# Yoga Sommerkurs mit Simone Zeimes



Mittwochs, *mercredi*,  
06.08., 13.08.,  
20.08., 27.08.



18h30 - 19h45



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



64 € (4 séances)



Iwwerweisen:  
„Yoga Sommerkurs“

Während den Sommerferien bieten wir Ihnen einen vierteiligen Kurs an, entweder zur Weiterführung des laufenden Kurses, oder aber als Schnupperkurs.

Detaillierte Informationen zum Yoga finden Sie auf Seite 59 in dieser Broschüre.

*Pendant les vacances d'été, nous vous proposons un cours de Yoga de quatre séances, soit pour une bonne continuation du cours, soit comme séances de découverte.*

*Pour plus d'informations concernant le Yoga, veuillez regarder à la page 59 de cette brochure.*



Mitbringen:  
bequeme Kleidung, Turnmatte, Getränk

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Beim Paco um Haff- Treppeltour mat Ieselen



Mär fuere bei de „Paco um Haff“, wou mär d’lesele kenne léieren éier mär eng flott Wanderung vun 8 km mat hinne starten. D’Wanderung wäert an engem agreabelen Tempo stattfannen. Ënnerwee wäerte mär eng Mëttegpaus maache wou mär zesummen zu Mëtteg picknicken. Nodeems mär eis gestäerkt hunn, trëppele mär mat eise Frënn den Iesele virun; nees um Haff ukomm losse mär den Dag mat Kaffi a Kuch auskléngen. D’Geessen a d’Kanéngercher kënnen do dann natierlech och geheemelt ginn.

De Retour vum Haff ass géint 15.00 Auer virgesinn.

*Rejoignez-nous pour une randonnée conviviale de 8 km, en compagnie de nos adorables ânes. La journée est placée sous le signe de la tranquillité et de la découverte. La randonnée se déroulera à un rythme agréable permettant à chacun de s’imprégner la beauté de la nature qui nous entoure. A mi-parcours nous ferons une pause pour déjeuner où vous pourrez vous restaurer boire et profiter d’un moment de détente en pleine nature. Après ce déjeuner nous repartirons pour la deuxième partie de la randonnée avant de clôturer la journée avec un goûter.*

*Un moment parfait pour se reconnecter à la nature tout en partageant une expérience unique avec nos animaux à quatre pattes.*

⚠ Oppassen: Plätzen si limitéiert



Donneschdes / jeudi  
04.09.



Rendez-vous  
09h15 Club Haus  
09h20 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Matbréngen /  
à emporter: Fest  
Schung, wieder-  
entsprechend  
Kleedung, Waasser /  
chaussures de randon-  
née, des vêtements  
adaptés à la météo,  
de l’eau



Lëtzebuergesch,  
français



55 € Bus, Visitt,  
Iessen a Gedrécks  
(bezuelen bis  
21.08.25)



Iwwerweisen:  
„Ieselwanderung“

# Entdeckt d'Freed um Nordic Walking mat eisem Ufängergrupp



 **Freides / vendredi**  
**all Freides**  
*tout les vendredis*

 10h00 - 11h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 **Matbréngen /**  
*à emporter :* Gudd  
Schong, evt. Nordic  
Walking Bengelen /  
*chaussures de marche,*  
*evt. des bâtons de*  
*Nordic Walking*

 Lëtzebuergesch,  
français, deutsch

 22 € (10 séances  
bezuelt gëtt op der  
Plaz, *paiement sur*  
*place*)

Där wëllt aktiv bleiwen, nei Frënn fannen an d'Natur  
genéissen? Da schléisst lech eisem Nordic Walking-  
Grupp un!

Wat mär ubidden:

**Gemeinschaft a Frëndschaft:** Trefft Gläichgesënnten  
an erfuert d'Freed un der gemeinsamer Bewegung.

**Gesondheetsfërdernd Aktivitéit:** Nordic Walking ass  
schounend fir d'Gelenker a stäerkt de ganze Kierper.

Eis Trainerin, Marozzi Annie, passt den Tempo Äre Be-  
dürfnisser un a gëtt lech praktesch Rotschléi.

Dëse Grupp ass onofhängeg vum Ärem Fitnesslevel.  
Elong oder mat Frënn, all sidd der häerzlech wëllkomm!

*Vous voulez rester actif, rencontrer de nouveaux amis et  
profiter de la nature ? Alors, rejoignez notre groupe de  
Nordic Walking pour débutants !*

*Ce que nous offrons :*

**Communauté et amitié:** *Rencontrez des personnes  
partageant les mêmes idées et découvrez la joie de  
l'exercice en groupe.*

**Activité bénéfrique pour la santé:** *La marche nordique  
est douce pour les articulations et renforce l'ensemble  
du corps.*

*Notre instructrice adapte le rythme à vos besoins et  
vous donne des conseils pratiques.*

*Ce groupe est ouvert à tous, indépendamment de votre ni-  
veau de condition physique. Que vous soyez seul ou avec  
des amis, tout le monde est chaleureusement accueilli !*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92  [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Weitere sportliche Angebote für Senioren in Schifflingen

<b>Seniorenturnen</b> mit Myriam Sagramola	Dienstag von 15.30 bis 16.30 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Aquagym</b> mit Aldin Civovic	Dienstag von 16.30 bis 17.15 Uhr (ausser in den Schulferien) im Schwimmbad der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Line- und Blocktanz</b>	Donnerstag von 15.45 bis 16.40 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Tänze aus der ganzen Welt in geselliger Runde</b>	Donnerstag von 16.50 bis 17.45 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.

## Autres activités sportives pour seniors dans la commune de Schiffflange

<b>Gymnastique pour seniors</b> avec Myriam Sagramola	Mardi de 15.30 à 16.30 heures (en-dehors des vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
<b>Aquagym</b> avec Aldin Civovic	Mardi de 16.30 à 17.15 heures (en-dehors des vacances scolaires) à la piscine de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
<b>Line Dance</b>	Jeudi de 15h45 à 16h40 (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
<b>Danses du monde dans un cadre convivial</b>	Jeudi de 16.50 à 17.45 heures (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.

## Umgang mit dem Smartphone - Ein Kursus für Personen mit Vorkenntnissen



Mëttwochs / *mercredi*  
23.04., 30.04., 07.05.,  
14.05., 21.05., 04.06.,  
11.06., 18.06.



09h30 - 11h30



Rendez-vous  
Club Haus



Matbréngen / à  
*amener*: Smartphone  
(Android oder iPhone)



Maximum  
8 Personen /  
*8 personnes*



Lëtzebuergesch,  
français



120 € (8 x 2 Stonnen  
/ *heures*)



Iwwerweisen:  
„Data to Go & NOM  
et PRENOM“

Digitale Technologien sind heute allgegenwärtig und erleichtern den Alltag. Smartphones mit Android oder iOS ermöglichen Kommunikation, App-Nutzung und Zugriff auf Cloud-Dienste wie Google Drive oder iCloud. Identitäten wie Google Account oder Apple ID sind dafür essenziell.

WLAN und mobile Daten sorgen für ständige Konnektivität, während Kalender, QR-Codes und Streaming-Dienste den Alltag organisieren und unterhalten.

Videokonferenz-Tools wie Zoom oder FaceTime sind unverzichtbar geworden. Datensicherung durch Backups schützt wichtige Informationen. Piktogramme helfen bei der Orientierung in der digitalen Welt.

Wer sich mit diesen Themen auskennt, kann die Vorteile der Digitalisierung optimal nutzen.

*Les technologies numériques sont aujourd'hui omniprésentes et facilitent la vie quotidienne. Les smartphones sous Android ou iOS permettent de communiquer, d'utiliser des applications et d'accéder à des services en nuage comme Google Drive ou iCloud. Les identités telles que Google Account ou Apple ID sont essentielles pour cela. Le WLAN et les données mobiles assurent une connectivité permanente, tandis que les calendriers, les codes QR et les services de streaming organisent et divertissent le quotidien.*

*Les outils de vidéoconférence comme Zoom ou FaceTime sont devenus indispensables. Les sauvegardes de données permettent de protéger les informations importantes. Les pictogrammes aident à s'orienter dans le monde numérique.*

*Celui qui connaît bien ces sujets peut profiter au maximum des avantages de la numérisation.*

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Akustesche Gittare spille léieren

## Cours de guitare acoustique

### Pour débutants et pour avancés



Där wollt schonns ëmmer Gittare spille kënnen, mee hat bis elo ni déi richteg Zäit?

Dann bidde mär lech elo d'Méiglechkeet Är musikalisch Oder ze entwéckelen.

Am Cours vum Marius Romano léiert Där am klengen Grupp wat een alles op enger akustescher Gittare spille kann. All Museksrichtung gëtt ugeschnidden an et brauch ee keng Virkenntnesser ze hunn oder Solfège gemaach ze hunn.

Déi restlech Cour vum Carnet kënnen net zeréck bezuelt ginn, mee kënnen reportéiert ginn op zukünfteg Couren. Där sidd gebieden lech ofzemelle falls Där net an de Cours komme kënt, anerefalls gëtt dës Cours facturéiert.

*Cours de guitare acoustique pour débutants en groupe.*

*Les séances restantes du carnet ne sont pas remboursables, mais reportables aux cours futurs. Une absence au cours non excusée sera facturée.*

**⚠** Matbréngen: eng akustesche Gittare, ee Classeur mat plastiks Poschetten

*A emporter: guitare acoustique, classeur et pochettes en plastique*

**📧 UMELDUNG: 📞 26 54 04 92**

**✉ info@beimkiosk.lu**



Méindes / lund

05.05., 12.05., 19.05.,  
02.06., 16.06., 30.06.,  
07.07., 14.07.



Débutants: (1 h.)  
09h00 - 10h00  
Avancés: (1,5 h.)  
10h00 - 11h30



Rendez-vous  
Club Haus



Débutants: Carnet  
4 séances: 120 €  
Avancés: Carnet  
4 séances: 156 €



Lëtzebuergesch,  
français



Iwwerweisen:  
Vermierk „Gittare“  
Versement:  
mention « guitare »

# Djembé mam Boawesse Marcel



Dönschdes / *mardi*  
06.05., 20.05.,  
03.06., 17.06.,  
01.07.



9h30 - 11h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



75 € (5 Cours)



Iwwerweisen:  
„Djembé“

Där hutt Freed drun Musek ze maachen, mat Äre blousen Hänn Téin a Rhythmen aus dësem interessanten Instrument erauszehuelen an ze entdecken, da mellt lech séier un. De Marcel wäert lech mat Begeeschtung a Spaass uléieren. Hien suert och dofir, dass mär genuch Material zur Verfügung hunn.

*Vous avez la musique dans le sang et envie de vous essayer au Djembé? Monsieur Boawesse saura vous inspirer avec beaucoup d'enthousiasme. Le matériel est mis à votre disposition.*

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Do you speak English?



Där sidd intresséiert, fir dës international Sprooch ze léieren oder ze verdéiwen?

Är éischt Schrëtt am Engleschen ze maachen, an dëst op eng flott an interessant Aart a Weis? Wou Där net all-ze vill mat Grammaire an Orthographie geplot gitt mee wou et virun allem drëms geet, englesch ze schwätzen? Dëst fir besser eens ze ginn an eisem multikulturelle Land oder an der Vakanz oder ganz einfach aus Intressi. Oder Där schwätzt schonns e bëssen Englesch a wëllt dës Sprooch verdéiwen, da mellet Iech un fir den Débutant B Cours.

De Mike Goergen, Enseignant, begleet Iech op Ärem Wee.

*Cours d'anglais pour débutants et avancés, tenu par Monsieur Mike Goergen.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Mëttwochs / mercredi**  
07.05., 14.05., 21.05.,  
04.06. 11.06., 18.06.,  
25.06., 02.07., 09.07.



Cours C English  
*Conversation (Avancés)*:  
13h30 - 15h00  
Cours B fir Ufänger B  
*(Débutants B)*:  
17h00 - 18h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
englesch



135 € (9 Coursen)



Iwwerweisen: „English  
B“ oder „English C“

# EMMETT-Technique mam Marie-Josée Blasen



[www.emmett-therapy.com/de](http://www.emmett-therapy.com/de)



© www.emmett-therapy.com/de



**Dienstag / mardi**  
13.05., 24.06.,  
22.07., 19.08.



13h30 - 14h15  
oder / ou  
14h30 - 15h15  
oder / ou  
15h30 - 16h15



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



50 €  
(Sitzung / séance)



Iwwerweisen:  
„Emmett“

Emmett ist eine Technik, die es ermöglicht, durch Berührung und Stimulation von Schlüsselpunkten Muskelverspannungen sanft zu lösen. Durch Muskelentspannung wird der Lymphfluss angeregt, die Beweglichkeit wieder hergestellt und Blockaden gelöst. Ziel dieser Methode ist es, den Körper wieder ins Gleichgewicht zu bringen und so das Wohlbefinden und die Entspannung zu steigern.

## Einzelbehandlungen von jeweils 45 Minuten

*Emmett est une technique qui permet, par le toucher et la stimulation de points clés, de libérer en douceur les tensions musculaires. Grâce à la détente des muscles, le flux lymphatique est stimulé, la mobilité est restaurée et des blocages sont libérés. Cette méthode vise à ramener le corps à un équilibre et de renforcer ainsi le bien-être et la détente.*

## Séances individuelles de 45 minutes

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Reiki (Entspannung)



De Japaner Mikao Usui gëllt als Grënner vum Reiki. Reiki ass Energie déi duerch d'Hänn vun deem dee behandelt fléisst (als Kanal) an duerch liicht Beréierung un den Empfänger weider geleet gëtt.

Des Energie spiert een z.B. a Form vun Hëtzt oder Kribbelen am Kierper.

Duerch de Reiki aktivéiert de Kierper seng eege Kraaft déi e brauch fir sech ze heelen, ze berouegen oder ze entspannen. Reiki hëlleft de Wéi an Ängschten ze reduzéieren, en entspaant an hëlleft Stress ofzebauen. De Kierper hält esou vill Energie op wéi en es fir de Moment brauch. Reiki ersetzt keen Dokter, et ënnerstëtzt eng Behandlung.

Dany Jacoby (Reiki Grad 3) féiert dës Behandlungen duerch.

**Individuell Seancë vu 45 Minutten**

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Mittwoch / mercredi  
21.05.**



09h00 - 09h45  
oder /ou  
10h00 - 10h45  
oder /ou  
11h00 - 11h45



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



45 €  
(Sitzung/séance)



Iwwerweisen:  
„Reiki”

## Lies-Grupp beim Kiosk Club de lecture



Donnerstag / jeudi  
22.05., 19.06.,  
10.07.



14h15 - 15h45



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



Gratis

Ein gutes Buch zu lesen, ist immer ein Glück. Es mit anderen gemeinsam zu lesen, kann noch viel gewinnbringender sein, denn Lesen verbindet.

In diesem Literaturkreis wird sich einmal pro Monat getroffen, um sich über Bücher auszutauschen. Bei den besprochenen Büchern kann es sich um deutsche, französische oder luxemburgische Lektüre handeln - die Gruppe beschließt zusammen, was sie angehen und diskutieren wollen.

*Lire un bon livre est toujours un bonheur. Le lire avec d'autres peut être encore plus bénéfique, car la lecture crée des liens. Ce cercle littéraire se réunit une fois par mois pour discuter de livres. Les livres discutés peuvent être des lectures allemandes, françaises ou luxembourgeoises - le groupe décide ensemble de ce qu'il veut lire et en discuter par la suite.*

📧 UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Fondant-Cake-Atelier mit Arlette Kayser



[www.facebook.com/p/Arlettes-Kuchenwelt-100077199698034](https://www.facebook.com/p/Arlettes-Kuchenwelt-100077199698034)

Sie lieben es, kreativ zu sein und Sie möchten lernen, wie man atemberaubende Torten dekoriert? Dann ist unser Fondant-Cake-Atelier genau das Richtige für Sie!

Tauchen Sie ein in die Welt der Tortenkunst und entdecken Sie die Geheimnisse des Arbeitens mit Fondant. Egal, ob Sie Anfänger sind oder bereits Erfahrung habt - in unserem Workshop lernen Sie Schritt für Schritt, wie man eine Torte zu einem echten Kunstwerk macht. Arlette (auf Facebook „Arlette’s Kuchenwelt“) wird Sie durch diesen Kuchenworkshop begleiten.

*Vous aimez la créativité et vous désirez apprendre à décorer des gâteaux à en couper le souffle ? Alors notre atelier Fondant Cake est fait pour vous !*

*Plongez dans le monde de l'art du gâteau et découvrez les secrets du travail avec le fondant. Que vous soyez débutant ou que vous ayez déjà de l'expérience, vous apprendrez dans notre atelier, étape par étape, comment faire d'un gâteau une véritable œuvre d'art. Arlette (sur Facebook «Arlette's Kuchenwelt») vous accompagnera tout au long de cet atelier gâteau.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Mittwoch / mercredi  
& Donnerstag / jeudi  
04.06. & 05.06.**



**08h30 - 12h00  
(2 x 3,5 Stunden /  
2 x 3,5 heures)**



**Rendez-vous  
Club Haus**



**Maximum  
6 Personen /  
6 personnes**



**Lëtzebuergesch**



**85 €**



**Iwwerweisen:  
„Cake Atelier“**

# Naturkosmetik selber machen mam Myriam Rehlinger



Donnerstag / jeudi  
05.06.



14h00 - 17h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



50 €



Iwwerweisen:  
„Naturkosmetik“

Es ist gar nicht so schwer selbst Naturkosmetikprodukte anzufertigen, in der eigenen Küche, aus vollkommen unbedenklichen Rohstoffen.

Auf einfache Weise wird das nötige Wissen vermittelt und dann werden wir eine schützende Hautcreme, eine Nachtcreme, eine pflegende Handcreme, eine heilende Ringelblumencreme, ein Deo und einen Lippenpflegestift herstellen. Sie dürfen ihre eigenen Produkte mit nach Hause nehmen. Leere Kosmetiktiegel oder Töpfchen (bis 50 ml) sind willkommen.

*Produits de cosmétiques à réaliser soi-même.*

*Madame Rehlinger Myriam, vous informe sur les ingrédients de la cosmétique naturelle, ensuite vous préparez vous-même un déodorant, un stick protecteur pour les lèvres, une crème de nuit et une crème pour les mains ainsi qu'une crème réparatrice à la calendule. Si vous possédez des petits pots vides de cosmétique en verre ou en plastique, vous pouvez les amener (max. 50 ml).*

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Konferenz - *Conférence* Einsamkeit - net mat mir *Solitude - sans moi*



Säit 2012 gëtt et de Service IRIS vun der Croix Rouge. Een vun hiren Haaptziler ass et eppes géint d'Vereinsamung vun den eelere Persounen ze ënnerhuelen.

Vill Froe stellen sech wann een dëst Wuert héiert:

Wat heescht et iwwehapt sech einsam ze fille fir eng eeler Persoun?

Wéi gesäit dat aus?

Wat kann ech als betraffe Persoun maachen?

Wat kann een als Benevole maachen? Wéi kann ech mech do engagéieren?

Op déi, an och anere Froe wäert d'Mme Reichel vum Service Iris dee Mëtteg agoen.

*Le service IRIS de la Croix Rouge existe depuis 2012. L'une de ses missions est de lutter contre l'isolement des personnes âgées.*

*Beaucoup de personnes se posent des questions quand elles entendent le mot solitude :*

*Qu'est-ce qui fait qu'on se sente seul(e) ?*

*Comment les personnes vivent cet isolement ?*

*Que puis-je faire en tant que personne concernée ?*

*Que peut-on faire en tant que bénévole ? Comment faire pour s'engager ?*

*Mme Reichel du service Iris vous aidera à trouver des solutions autour de cette thématique.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Donnerstag / jeudi  
**19.06.**



14h30 - 16h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



gratis

# Thermomix Kachcours Mär kache vegetaresch - mam Patricia Beideler



 **Freides / vendredi**  
**20.06.**

 09h00 - 12h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 **Maximal 8 Teilnehmer**  
*8 participants au maximum*

 **Lëtzebuergesch**

 **20 €**

 **Iwwerweisen:**  
„Thermomix“

Lust auf gesunde, leckere und einfache Gerichte? Entdecken Sie in unserem Thermomix-Kochkurs die Welt der vegetarischen Küche! Egal, ob Sie den Thermomix bereits kennen oder neu damit starten - wir zeigen Ihnen, wie Sie mit diesem vielseitigen Küchengerät köstliche vegetarische Speisen zaubern können.

*Envie de plats sains, délicieux et faciles à préparer? Découvrez le monde de la cuisine végétarienne dans notre cours de cuisine Thermomix! Que vous connaissez déjà le Thermomix ou que vous soyez débutant, nous vous montrerons comment concocter de délicieux plats végétariens avec cet appareil de cuisine polyvalent.*

 **UMELDUNG:**  **26 54 04 92**

 **info@beimkiosk.lu**

# Email Account - Wéi funktionéiert et? Wéi installéieren ech mär eng Email Adresse?



Haut dës Daags kënt ee bal net méi der laanscht eng E-Mail-Adress ze hunn. Mee wéi funktionéieren Emails iwwerhaupt? Wéi eng gängeg Programmer ginn et (Outlook, Gmail, Mail, Thunderbird)?

An da gëtt een och nach Saache gefrot wéi POP, IMAP an SMTP. Wéi kann ech meng Mailadressen installéieren op mengem Handy, mengem PC oder menger Tablett a wéi kann ech alles sécher benotzen?

Dëst alles si Froen déi muncher een huet an déi an dësem Cours beäntwert ginn.



**Donneschdes / jeudi**  
**26.06., 03.07.**



09h30 - 11h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Maximal 8 Teilnehmer  
*8 participants au maximum*



Lëtzebuergesch



25 €



Iwwerweisen:  
„Email”

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Bakatelier Dacquois als „Mignardisen“



© www.wikipedia.org, Allie Cooper



Méindes / lundi  
10.07.



09h00 - 11h30



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



25 € (Material abegraff /  
matériel inclus)



Iwwerweisen:  
„Bakatelier Dacquois“

Loosst lech dësen interessante Bakatelier net entgoen. Den Dacquois ass e Kuch deen aus dem Südweste vu Frankräich staamt.

Dëse Kuch besteet aus 2 knusprege Biedem déi aus Mandelen an Eewäiss gemaach gëtt.

D’Fëllung besteet traditionell aus enger Bottercrème. Dësen Atelier gëtt vum Dany Jacoby ofgehalen. Bréngt w.e.g. eng kleng Këscht mat fir d’Mignardisen dran ze setzen.

Vum Eegiel, wat zevil ass, gi kleng Kichelcher gebak.

📧 UMGELDUNG: 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Handarbeiten ötter Fränn- Kreativer Nachmittag



Sie stricken oder häkeln gerne und möchten sich über die neuesten Modelle unterhalten oder Sie haben Schwierigkeiten bei einem Muster? Die Lösung heißt **Stricktreff!** Gemeinsam stricken bringt Freude, macht Spaß und ist anregend. Bei einer Tasse Tee können alle zusammen kreativ sein und so gemeinsam schöne Stunden verbringen. Und auch Anfänger sollten keine Hemmungen haben, die Teilnehmer unterstützen sich gegenseitig! Es ist ein Kursbegleiter anwesend, jeder darf seine eigenen Modelle mitbringen. Es stehen Ihnen jedoch auch Zeitschriften zur Verfügung, aus denen Modelle kopiert werden können. Da die Teilnehmerzahl stark gestiegen ist, bitten wir um eine Kostenbeteiligung von 2 € pro Kurs. Um Anmeldung wird gebeten.

*Groupe de travaux manuels (tricot, crochet). Bavarder, échanger des idées, partager son savoir sont le but de cette rencontre. Chacun crée ses propres modèles. Participation de 2 € par cours.*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92  
✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

 **Donnerstag / jeudi**

 14h00 - 16h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
deutsch, français

 2 € / Cours

 Minimum 4 Teilnehmer damit der Kurs stattfinden kann.  
*Minimum*  
*4 participants*

# Fläisseg Hänn



© www.pixabay.com



Dënschdes / *mardi*



14h00 - 16h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français

Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vun de Fläissegen Hänn ee Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott.

Reegelméisseg steet eng aner flott Bitz-Handaarbecht oder Bastelaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertraueden a Wëllkomm.

All Kreatiounen ginn ëmmer fir ee gudden Zweck hiergestallt an da verschiddenen Organisatiounen um Enn vum Joer gespent.

Hutt dir elo Loscht kritt mat ze maachen?

D'Participatioun ass gratis.

*Le groupe des « fläisseg Hänn » se réunit chaque mardi afin de créer des travaux manuels dans le but de les offrir à des œuvres caritatives.*



UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Patchworktreff ënnert Frënn



© www.pixabay.com

Där maacht gäre Patchwork, mee wëllt net aleng dohem bitzen, hutt Loscht lech ënnerteneen auszetauschen an e gemittleche Mueren ënnert „Patchworkler“ ze verbréngen?

Dann ass dëst genau dat Richtegt fir lech.

All 2 Woche kënt Där lech bei eis am Club Haus treffe fir zesummen ze bitzen.



Mëttwochs / *mercredi*  
07.05., 21.05.,  
04.06., 18.06.,  
02.07.



9h00 - 11h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch



gratis

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Ölmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene



Donneschdes / *jeudi*  
08.05., 22.05.,  
05.06., 19.06.,  
03.07., 17.07.,  
07.08., 21.08.



13h00 - 17h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch



35 € (1 Cours)



Iwwerweisen:  
„Ölmalerei  
mam Datum“



Mitbringen:  
Leinwand, Pinsel,  
Ölfarben (weiß, rot,  
blau, grün und gelb)

Génie Frisch führt Anfänger in die Technik der Ölmalerei ein. Nach Erlangen des Basiswissens und den ersten Versuchen sind Ihrer schöpferischen Kraft keine Grenzen mehr gesetzt.

Sie haben bereits etwas Erfahrung mit der Ölmalerei? Sie wollen nun Ihre Kenntnisse erweitern und Ihre Technik verbessern? Auch dann sind Sie in diesem Kurs willkommen.

Sie können sich für einen einzigen oder für mehrere Kurse anmelden.

Maximum 6 Teilnehmer pro Kurs.

*Cours de peinture à l'huile pour débutants et avancés.  
Vous pouvez vous inscrire à un ou à plusieurs cours.*



# Diamond-Painting Treff



Diamond Painting, di modern Versioun vu „Malen nach Zahlen“ ass e kreativen Zäitverdreif, wou ee Stee fir Stee setzt, an duerno entsteet e flott Bild. Et ginn eng Rei vu Motiven, an et kann een sech och eege Biller drécke loossen, oder dat ganz personaliséieren, d.h.eng Foto vun Iech oder Äre Léifste maache loossen.

Wie funktionéiert Diamond Painting?

*„Die Technik von Diamond Painting ist einfach und funktioniert wie das Malen nach Zahlen auf vorgefertigten Flächen. Allerdings gestaltet man hier die Bilder nicht mit Farbe und Pinsel, sondern mit kleinen, bunten Steinchen. Indem man schillernde Strasssteine, Kristallsteine oder Diamanten ähnliche Steinchen aus Acryl in die vorgegebenen nummerierten Flächen füllt, erschafft man ein wundervolles und außergewöhnliches Kunstwerk.“*

Niewent der kreativer Oder ass Diamond Painting och ganz wichteg fir d’Förderung vun der Feinmotorik an der Konzentratioun.

Wichteg ass och d’Geselligkeet. Zesummen am Grupp gétt all 2 Woche gepaint, Iddien an Erfarunge kënnen ausgetosch ginn, an zesumme mat vill Freed a Spaass entstinn eis flott Painting Biller.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Mëttwochs / mercredi

14.05., 28.05.,  
11.06., 25.06.,  
09.07., 13.08.,  
27.08.



9h00 - 11h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



gratis

## Dekorative Glas-Glocke mit Trockenblumen herstellen



Montags / lundi  
19.05.



14h00 - 16h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



20 €  
(Material abegraff /  
matériel inclus)



Iwwerweisen:  
„Dekorative Glocke“

Die Herstellung einer dekorativen Glocke aus Trockenblumen bietet Ihnen eine großartige Möglichkeit, Ihrer Dekoration zuhause eine natürliche und elegante Note zu verleihen. Mit Nadine können Sie Ihrer Fantasie freien Lauf lassen. Sie brauchen keine Vorkenntnisse, jeder kann mitmachen. Das Material wird zur Verfügung gestellt.

*Créer une cloche décorative avec des fleurs séchées est une excellente façon d'apporter une touche naturelle et élégante à votre décoration. Avec Nadine vous pouvez laisser libre cours à votre imagination. Vous n'avez pas besoin de connaissances au préalable, tout le monde peut y participer. Le matériel est mis à disposition.*

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Taschenorganizer bitzen



© www.istockphoto.com

Wiesselt och Där gären d'Poschen awer beschwéiert lech ëmmer alles missen ëmzeraumen?

Mat dësem Organizer ass dat mat engem Handgrëff ze léisen. An dësem Cours bitze mär aus Filzstoff e flotten Asatz fir d'Posch mee dëse kann awer och op vill aner Manéiere genotzt ginn. D'Barbara Kinsch wäert lech bei dësem Projet ënnerstëtzen.

Där braucht fir dëse Cours:

- e Stéck Filzstoff 50 x 80 cm, 2-3 mm breed
- Är Bitzmaschinn (an evt. e Kantefouss falls Där een hut)
- E grouse Lineal, Kräid oder e Markéierstëft fir Stoff (dee sech opléist)
- Eng Schéier, passenden Zwier

Et besteet d'Méiglechkeet dass mär de Filz bestellen, da sot bei der Umeldung Bescheed.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Donneschdes / jeudi**  
**22.05.**



09h30 - 11h30



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch



25 €



Iwwerweisen:  
„Organizer“

## KaleidoArt-Glasmolerei mam Patrick



Mëttwochs / mercredi  
04.06., 11.06.,  
18.06., 25.06., 02.07.



14h00 - 16h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



150 €  
(5 Cours à 2 Stonnen)



Iwwerweisen:  
„KaleidoArt-Glas-  
molerei mam Patrick“

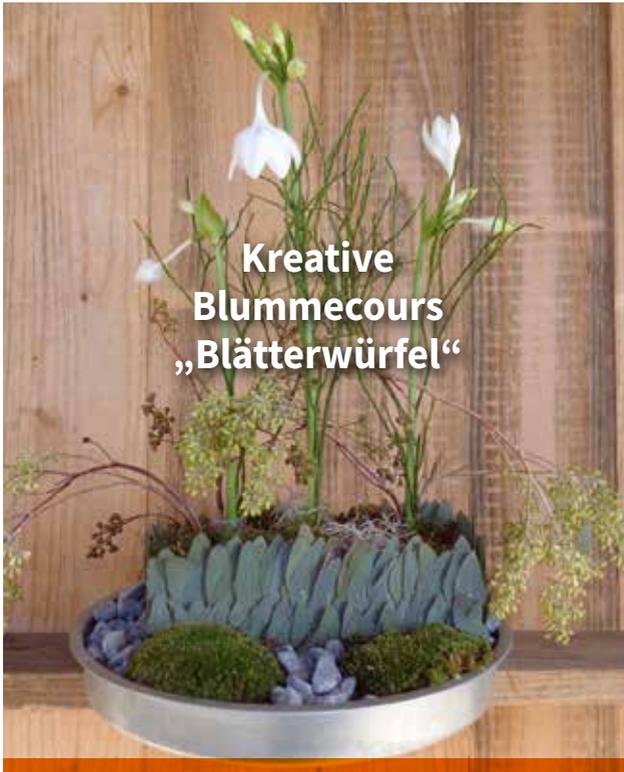
Där sidd kreativ? Hutt knalleg a verréckt Faarwe gär?  
Ma dann ass dëst genau dat Richtegt.

De Patrick Humbert weist Iech, wéi een aus duerch-  
sichtegen Objeten aus Glas (Glieser, Vasen, Dëpper-  
cher asw.) a knalleg, faarweg Kreatiounen ëmwandele  
kann. Dofir braucht Där keng Virkenntnesser ... Ärer  
Kreativitéit ass fräie Laf gelooss!

Fir d'Material suergt de Patrick. Zum Schluss vum  
Cours hutt Där eng hallef Dose Kreatiounen fäerdeg  
fir mat heem ze huelen. An de komplette Pinselset,  
dee benotzt ginn ass, kënn Där och hale fir doheem  
weider kreativ ze sinn.

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## Kreative Blummecours „Blätterwürfel“

Kreiert Ären eegene Blummencube aus Blieder.

An dësem Workshop weist d'Floristin Jeannette vum Floristik Atelier vu Fëlschdref Iech wéi ee Blummen a Blieder bearbechte ka fir doräuser e schéint Arrangement ze gestalten.

Heifir braucht Där keng Virkenntnesser oder extra Fäegkeeten, Jidderee ka matmaachen.

D'Fleuristin bréngt alles mat wat vu Material gebraucht gëtt.



[www.floristikatelier.com](http://www.floristikatelier.com)



Méindes / lundi  
30.06.



14h00 - 16h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



55 €  
(Material abegraff  
*matériel inclus*)



Iwwerweisen:  
„Kreative  
Blummecours“

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Zoppekichen

Fir eng Persoun eleng dohem, Bouneschlupp oder soss eng Zopp ze kachen, dat ass den Opwand heiansdo net wäert.

Dëschdes kënt Där verschidden hausgemaachen Zoppe kafen. All eis Zoppe gi mat frëschem Geméis gekacht a kënnen also och agefruer ginn.

Präis fir 1 Portioun: 5,00 €

Fir eis d'Akafen ze erliichteren, huele mär och selbstverständlech Bestellungen am Virus entgéint. Bezuelst gétt am Club Haus. Umeldungen si méiglech bis d'Woch vir-drun Donneschdes.

*Vous n'avez pas envie de préparer de la soupe vous-même? Profitez de notre « Marmite à soupe », qui vous propose chaque mardi une autre spécialité au prix de 5,00 €.*

<b>06.05.</b>	Minestrone
<b>13.05.</b>	Frësch Ierbessenzopp
<b>20.05.</b>	Tomatenzopp
<b>27.05.</b>	<b>Keng Zoppekichen</b>
<b>03.06.</b>	Geméiszopp
<b>10.06.</b>	Maiszopp
<b>17.06.</b>	Porettenzopp mat « Süßkartoffeln »
<b>24.06.</b>	Courgettenzopp mat Vache qui rit
<b>01.07.</b>	Gaspacho vun Tomaten
<b>08.07.</b>	<b>Keng Zoppekichen</b>



📧 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Mëttesdësch: Gudden Appetit

## Wat steet wéini um Menü vu Mee bis Juli 2025?

06.05.	Cuisses de lapin sauce moutarde à l'ancienne, légumes, spaetzle, Dessert
13.05.	Gefüllte Paangecher mat Ham, Zaloot, Dessert
20.05.	Tri de pâtes, Dessert
27.05.	<b>KEE MËTTEDESCH-PÄISCHTVAKANZ</b>
03.06.	Wäinzoossiss mat Moschterzooss, Püree, Ierbessen, Dessert
10.06.	Fëschfilet, Gromperen, Zalot, Dessert
17.06.	Tomate Crevettes mat hausmaacher Fritten, Dessert
24.06.	Gefüllte Courgetten, Gromperen, Zaloot, Dessert
01.07.	Salade niçoise oder Salade Caesar, Dessert
08.07.	<b>SUMMERFEST</b>



Präis pro Menü: 17,50 € | bezuelt gëtt op der Plaz.

Umeldungen oder Ofmeldungen si méiglech bis d'Woch virdrun Donneschdes.

### WICHTEG INFORMATIOUNEN:

Mär wëllen Iech nach eng Kéier drop opmierksam maachen, dass mär kee professionelle Restaurant sinn. Am Fall vu kuerzfristegen Ofmeldungen bleiwe mär op eise Wuere sëtzen a maachen dann en Defizit. Dofir wiere mär frou, wann der Iech an de gefroten Delaie géift un-, respektiv ofmellen, soss gesi mär eis gezwongen Iech d'lessen a Rechnung ze setzen. Merci fir Äert Versteesdemech

📧 UMGELDUNG: ☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

## Treff beim Kiosk

All Dënschdeg ass Äre „Treff“ vu 14.30 Auer bis 16.30 Auer fir Iech op. Heiansdo steet nieft gemittlechem Zesummesinn a Poteren, Scrabbelen, Kaarten oder Rummicub spillen, Leit begéinen, sech hausmaacher Patisserie schmaache loossen. Heiansdo gëtt eppes Extraes ugebueden.

*Le mardi, le « Treff beim Kiosk » ouvre ses portes à partir de 14.30 heures et prend fin vers 16h30.*

*Que ce soit pour voir du monde, papoter, consommer un délicieux dessert fait maison, jouer aux cartes, Scrabble, Rummicub, faire des ouvrages manuels ... L'offre change chaque semaine quant aux desserts et aux agapes salées proposés, aux stands d'exposition. Rejoignez cette cafeteria, seul(e) ou en compagnie de vos ami(e)s, connaissances.*

<b>06.05.</b>	Patrick's KaleidoArt (knalleg Vasen)
<b>13.05.</b>	Bicherdësch
<b>03.06.</b>	Bicherdësch
<b>10.06.</b>	Service SIMPA (Service d'information et de médiation dans le domaine des services pour personnes âgées) Bijousausstellung vu Magnetix All Mamm kritt e Kaddo fir Mammendaag
<b>01.07.</b>	Schmuck vum Jeanne Hautus
<b>08.07.</b>	Bicherdësch



📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Bingo



Verbréngt e flotten Nomëtteg bei eis am Club.

Freides mëttes spille măr zesummen e puer Partië Bingo. Eng gutt Taass Kaffi an e Stéck Taart oder Kuch dierfen natierlech net feelen. Op d’Gewënner waart e klenge Kaddo.

*Les vendredis après-midi, nous vous proposons de jouer au Bingo chez nous au Club. Pour cette occasion, la cafétéria sera ouverte. Veuillez-vous inscrire s.v.p. Merci de confirmer votre présence.*



Freides / *vendredi*



14h00 - 15h30



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch



Gratis

 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## Owes net eleng an de Restaurant- exklusiv fir Dammen



Mëttwochs / *mercredi*

**14.05.**

Restaurant MISE EN SCÈNE  
(60, rue du Brill  
L-4042 Esch/Alzette)

**19.06.**

Restaurant DAO  
(164, rue du Brill  
L-3898 Foetz)

**30.07.**

BRASSERIE DU MUSÉE  
(rue de la Bruyère  
L-3714 Rumelange)

**27.08.**

Restaurant RUGOVA  
(17, rue d'Esch  
L-3920 Mondercange)



19h00



**Rendez-vous**

Restaurant



op der Plaz bezuelen,  
*paiement sur place*

Där hätt Loscht owes iessen ze goen? Eleng traut Där lech awer net esou richtig? Et ass och net sou flott eleng wéi a geselleger Ronn. Dofir hu mär fir lech 1 Mol de Mount e Restaurant ausgewielt, fir zesummen e puer schéi Stonnen ze verbréngen.

Mär treffen eis meeschtens am Restaurant, iessen à la carte. De Grupp ass op 14 Leit begrenzt. Et gëtt direkt op der Plaz bezuelt: Är Umeldung ass awer verbindlech aus Respekt virum Restaurant.

De Rendez-vous ass ëmmer am Restaurant um 19 Auer.

**Umelle w.e.g.**

Bezuelte gëtt hei individuell op der Plaz.

***Passer la soirée au restaurant, mais pas seule...  
exclusivement pour les dames***

*Vous avez envie de passer de bons moments dans un restaurant? Mais y aller toute seule ne vous convient pas? Nous vous proposons d'y aller en petit groupe (14 personnes max) 1 fois par mois le mercredi soir. Nous nous donnons rendez-vous au restaurant, mangeons à la carte, chacune paie sur place.*

📧 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## Summerfest beim Kiosk

Kommt an danzt mat eis an de Summer!

Fir eng musikalesch Ambiente suergt de Klimperhari. Hien wäert dofir suergen, dass am Kiosk kee roueg um Stull sëtze bleift.

Haut steet um Menü:

Sangria

Assiette „Terre-Mer“

Dessert

Déi Léit déi net wëllen um lessen deelhuelen, si Nomëttes och häerzlech wellkomm. Genéisst e flotten Nomëtteg mat Musek. Frësch gebaken Eisekuchen, eng Cocktailbar an eng flott Tombola dierfen natierlech net feelen.

D’Gaby an d’Josiane Dondlinger stelle flott Upcycling Dekoratiouns-Artikelen aus an een Dësch mat Summerlecture waart op lech.

Där wollt ëmmer mol wëssen, wat oder wéi Djembé gespiltt gëtt? Eisen Djembé-Grupp verzaubert lech mat engem klengen Optrëtt an zitt lech mat an d’Welt vun den Trommelen.

Mellt lech séier un, d’Plazen si begrenzt.

 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:26540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Dënschdes / *mardi*  
**08.07.**



12h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



Lëtzebuergesch



25 € / Persoun  
(Fir de Menü an  
d’Animatioun)



Iwwerweisen:  
„Summerfest“

## Grousse Summer-Bingo beim Kiosk



**Freides / vendredi  
08.08.**



**14h00 - 15h30**



**Rendez-vous  
Club Haus**



**Lëtzebuergesch**



**5 € /Blat**  
(op der Plaz ze  
bezuelen / à payer  
sur place)

Verbréngt e flotte Summer-Nomëtteg bei eis am Club. Loost eis zesummen déi waarm Joreszäit feieren, während d'Bulle rullen an d'Spannung op de Gewënn klëmmt.

Wat erwaart lech:

**Ee flotten Nomëtteg beim Bingo-Spill**

**Flott Präisser a Corbeillen déi et ze gewanne gëtt**

**Erfrëschend Summer-Gedrénks a Snacks**

➔ **UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92**

✉ **info@beimkiosk.lu**



**Notizen | Notes**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



LEGEND'S RESTAURANT  
&  
SCHEFFLENGER KRIIBSHELLEF



**CHARITY WHITE DINNER  
27 JUIN À 19.30**

**AU MENU  
SOIREE ANDALOUSE  
70€/PERS.**

**DRESSCODE WHITE**

**RESERVATION AU 28991787**  
RESERVATIONS@LEGENDS-SCHIFFFLANGE.COM



### Club Haus beim Kiosk

11-15, rue CM Spoo  
L-3876 Schifflange  
Tel. 26 54 04 92  
info@beimkiosk.lu



Besicht eis  
Internetsäit!

[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)



### Club Haus am Becheler

15A, am Becheler  
L-7213 Bereldange  
Tel. 33 40 10 • becheler@50-plus.lu  
www.ambecheler.lu

### Club Haus Bien Sûr(e)

9, rue du Pont  
L-6581 Rosport  
Tel. 26 74 31 45 • info@biensure.lu

### Club Haus am Brill

51, route d'Arlon  
L-8310 Capellen  
Tel. 30 00 01 • clubhaus@mamer.lu  
www.clubhausambrill.lu

### Club Haus op der Heed

2, Kaesfurterstrooss  
L-9755 Hupperdange  
Tel. 99 82 36 • info@opderheed.lu  
www.opderheed.lu



Gestionnaire Foyers  
Seniors a.s.b.l.



### Club Haus am Saitert

1, rue Jos Paquet  
L-5872 Alzingen  
Tel. 26 36 23 95 • info@amsaitert.lu  
www.amsaitert.lu

### Club Haus an de Sauerwisen

6, rue de la Fontaine  
L-3726 Rumelange  
Tel. 56 40 40-1 • sauerwisen@pt.lu  
www.sauerwisen.lu

### Treff Aal Schoul

Maison des Générations  
33A, Grand-rue  
L-8372 Hobscheid  
Tel. 39 01 33 501 • treff@habscht.lu  
www.treffaalschoul.lu



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, des Solidarités,  
du Vivre ensemble et de l'Accueil